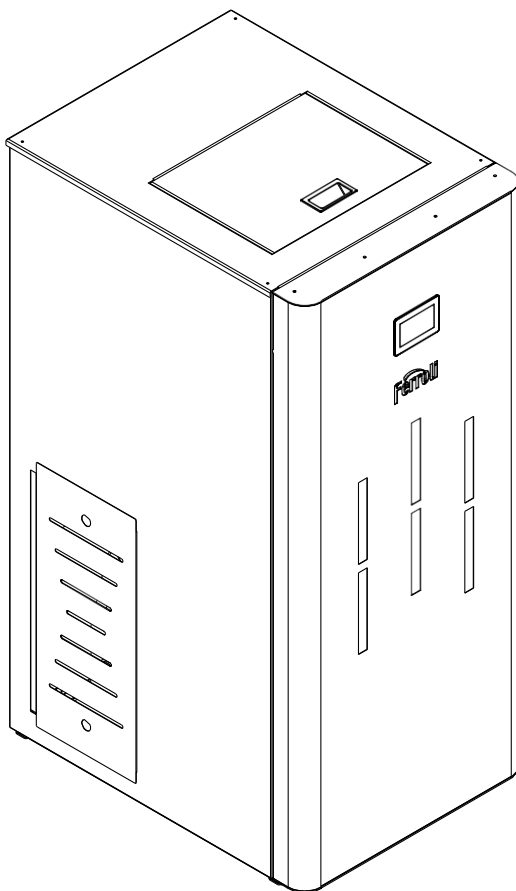




2025.09.23

Kocioł pelletowy

BioPellet Top 8/12/18/24/30

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA, INSTALACJI I KONSERWACJI

Spis Treści

1. Wstęp.....	3
2. Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa	3
3. Rodzaj paliwa	5
4. Dane techniczne	6
5. Instalowanie	9
5.1 Lokalizacja.....	9
5.2 Podłączenie do system hydraulicznego	11
5.3 Podłączenie do instalacji spalinowej	14
5.4 Dolot powietrza.....	17
5.5 Podłączenie do instalacji elektrycznej	17
6. Obsługa wyświetlacza.....	18
6.1 Ekran główny	18
6.2 Komunikaty błędów	20
6.3 Menu i podmenu.....	21
7. Czyszczenie	25
8. Kody błędów i komunikaty.....	28
9. Komponenty składowe urządzenia	32
10. Schemat okablowania płyty sterującej	37
11. Przechowywanie i utylizacja	38
11.1 Utylizacja opakowań.....	38
11.2 Przerwy w użytkowaniu	38
11.3 Utylizacja urządzenia	38

1. Wstęp

Szanowny Użytkowniku,

Nasze produkty są projektowane i wytwarzane zgodnie z obowiązującymi normami, z materiałów najwyższej jakości oraz z wykorzystaniem naszego doświadczenia w procesach produkcji.

Aby uzyskać najlepszą wydajność, zalecamy dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Jest ona integralną częścią produktu, dlatego należy upewnić się, że jest ona zawsze dołączona do urządzenia, nawet w przypadku zmiany właściciela.

W przypadku zgubienia instrukcji można ją pobrać bezpośrednio ze strony internetowej firmy Ferrol.

2. Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa

Instalacja i pierwsze uruchomienie systemu grzewczego na pellet może zostać przeprowadzone wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta. Profesjonalny montaż i uruchomienie są warunkiem bezpiecznej i ekonomicznej eksploatacji.

- Nigdy nie dokonuj żadnych zmian w systemie grzewczym ani w systemie odprowadzania spalin,
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy;
- Miejsce i sposób podłączenia kotła należy starannie dobrać, zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa. Kocioł należy montować z dala od przedmiotów łatwopalnych!
- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek pracy użytkownik musi przeczytać i w pełni zrozumieć treść niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowa konfiguracja może spowodować niebezpieczne warunki i/lub nieprawidłowe działanie urządzenia;
- Nie myj urządzenia wodą. Woda może przedostać się do wnętrza kotła i uszkodzić elektronikę, a nawet spowodować porażenie prądem;
- Nie suszyć ubrań na kotle. Wieszaki na ubrania i inne przedmioty muszą znajdować się w rozsądnej odległości od kotła - Zagrożenie pożarowe;
- Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie produktu, co zwalnia firmę z odpowiedzialności za jakiegokolwiek błędy, niewłaściwe zachowanie lub zaniechania użytkownika.;
- Wszelkie interwencje lub wymiany dokonywane przez osoby nieupoważnione lub przy użyciu nieoryginalnych części zamiennych do produktu mogą być ryzykowne dla użytkownika i zwalniają producenta z wszelkiej odpowiedzialności;

- Większość powierzchni kotła jest bardzo gorąca (klamka, rura spalinowa itp.). Unikaj kontaktu z tymi częściami, używaj rękawic odpornych na temperaturę oraz odpowiednich narzędzi odpornych na temperaturę;
- Produkt musi być podłączony elektrycznie do systemu wyposażonego w skuteczny przewód uziemiający. (Wyrób musi być uziemiony);
- W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania wyłącz urządzenie;
- Surowo zabrania się używania alkoholu, benzyny, nafty, oleju napędowego, bioetanolu i innych podobnych płynów do rozpalania w urządzeniu. Trzymać te płyny z dala od urządzenia;
- Do zasobnika nie należy wrzucać żadnego innego paliwa poza pelletami drzewnymi;
- Okresowo sprawdzać i czyścić przewody odprowadzające spaliny (podłączenie do przewodu kominowego);
- Kocioł nie jest kuchenką;
- W żadnym wypadku nie należy rozpalać ognia przy otwartych drzwiach lub stłuczonym szkle.
- Nie rozpalaj urządzenia materiałami łatwopalnymi, jeśli układ zapłonowy uległ awarii.
- Po każdej nieudanej próbie zapłonu należy usunąć z palnika wszystkie niespalone granulki pelletu przed ponownym zapłonem.;
- Podczas montażu produktu należy przestrzegać wszystkich wymogów bezpieczeństwa przeciwpożarowego.;
- W przypadku pożaru w przewodzie kominowym należy wyłączyć urządzenie, odłączyć przewód zasilający i nigdy nie otwierać drzwiczek. Wezwać kompetentnych, autoryzowanych techników serwisowych.;
- Czynności konserwacyjne produktu muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego operatora, minimum raz w roku.;
- Nieprawidłowa lub niewłaściwa konserwacja produktu może powodować niebezpieczne sytuacje i/lub nieprawidłową pracę.;
- Zawsze trzymaj pokrywę zasobnika pelletu zamkniętą;



Widząc ten znak, dla własnego bezpieczeństwa musisz ściśle przestrzegać instrukcji !

3. Rodzaj paliwa

Pellet produkowany jest z naturalnego drewna.

Na rynku dostępne są różne rodzaje peletu o różnych właściwościach, w zależności od składu drewna. Najczęściej spotykane średnice na rynku to 6 i 8 mm, a długość od 3 do 40 mm. Dobrej jakości pelet ma gęstość od 600 do 750 kg/m³ (lub nawet więcej). Zawartość wilgoci musi stanowić od 12 do 20% .

Zaletą pelletu jest to, że jest paliwem ekologicznym, ponieważ wykorzystuje w całości resztki drewna, co pozwala na czystsze spalanie niż w przypadku paliw kopalnych.

Aby zapewnić dobre spalanie, pelet należy przechowywać w suchym miejscu, chroniąc go przed zanieczyszczeniami. Dobrej jakości pelety gwarantują dobre spalanie, zmniejszając tym samym emisję szkodliwych substancji do atmosfery..

Certyfikaty jakości pelletu dostępnego na rynku europejskim gwarantują, że paliwo spełnia klasę A1/A2 zgodnie z normą ISO 17225-2. Certyfikaty te obejmują m.in. EN Plus, DIN plus, Ö-Norm M7135 i w szczególności zapewniają zgodność z następującymi właściwościami:

- Wartość opałowa: 4.6 - 5.3 kWh/kg.
- Wilgotność: ≤ 20% masy.
- Zawartość popiołu maks 1.2% masy (A1 mniej niż 0.7%).
- Średnica: 6±1/8±1 mm.
- Długość: 3-40 mm.
- skład: 100% drewno bez dodatku środków wiążących.

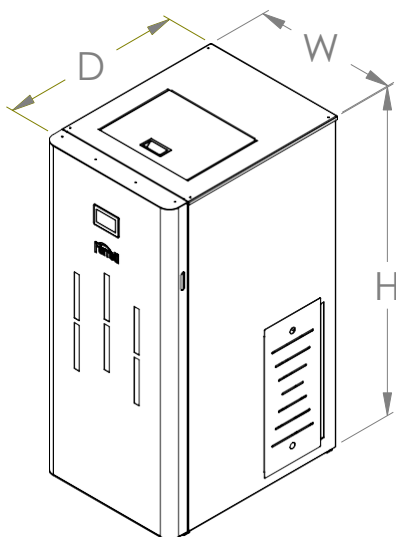


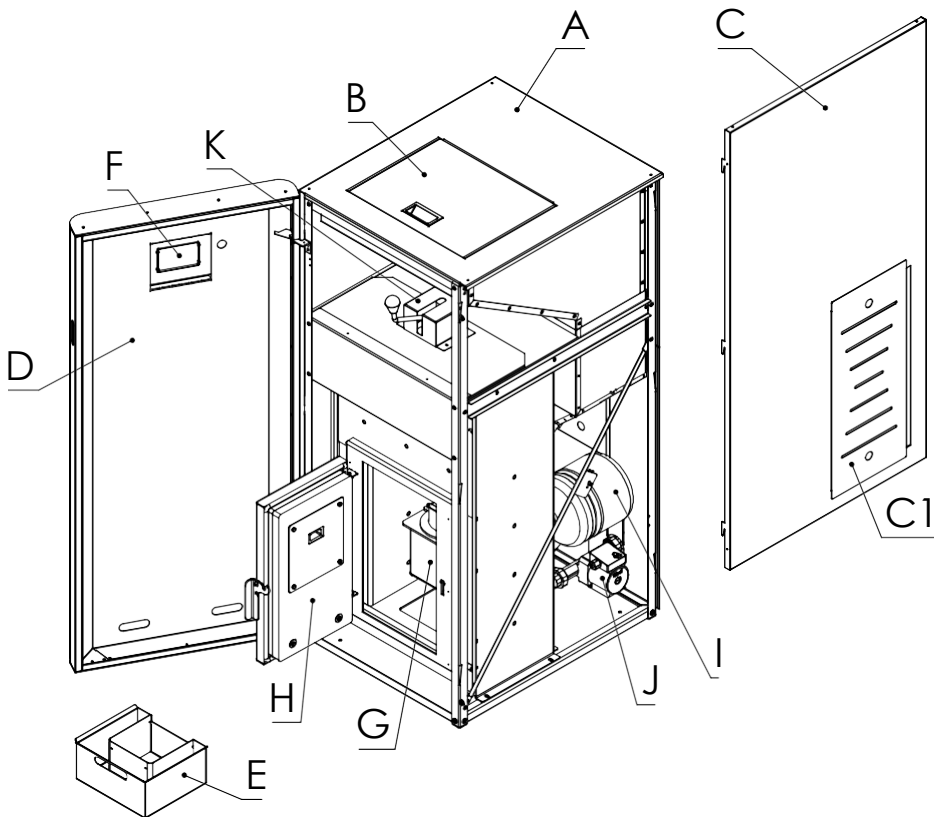
Stosowanie pelletu, który nie spełnia powyższych parametrów, może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia!

4. Dane techniczne

Model		8	12	18	24	30
Moc nominalna	kW	9	12	18	24	30
Zakres mocy	kW	2,6-9,1	3,4-12,2	4,9-18,3	6,1-24,3	7,7-30,3
Ogrzewana powierzchnia*	m³	228	342	514	685	857
Wysokość H	mm	1420		1460		1560
Szerokość W	mm	630		630		640
Głębokość D	mm	800		840		840
Pojemność zasobnika	kg	100				110
Wlot spalin	φ mm	80				80
Dolot świeżego powietrza	φ mm	60				76
Masa	kg	260		275		292
Paliwo	Pellet	Φ6-Φ8				
Zapotrzebowanie ciągu	Pa	12				
Zużycie energii elektrycznej	W	60/350				
Zasilanie elektryczne	V/Hz	230/50				
Pojemność płaszcza wodnego	L	42		45		60
Ciśnienie pracy	bar	0.5-2.0				
Dopuszczalny zakres temperatur otoczenia	°C	5-40				
Dopuszczalna wilgotność przy temp otoczenia 30°C	%	85				
Sprawność	%	93	93	93	93	93
Temperatura spalin	°C	92	104	127	119	112
Maksymalna temperatura wody	°C	90				

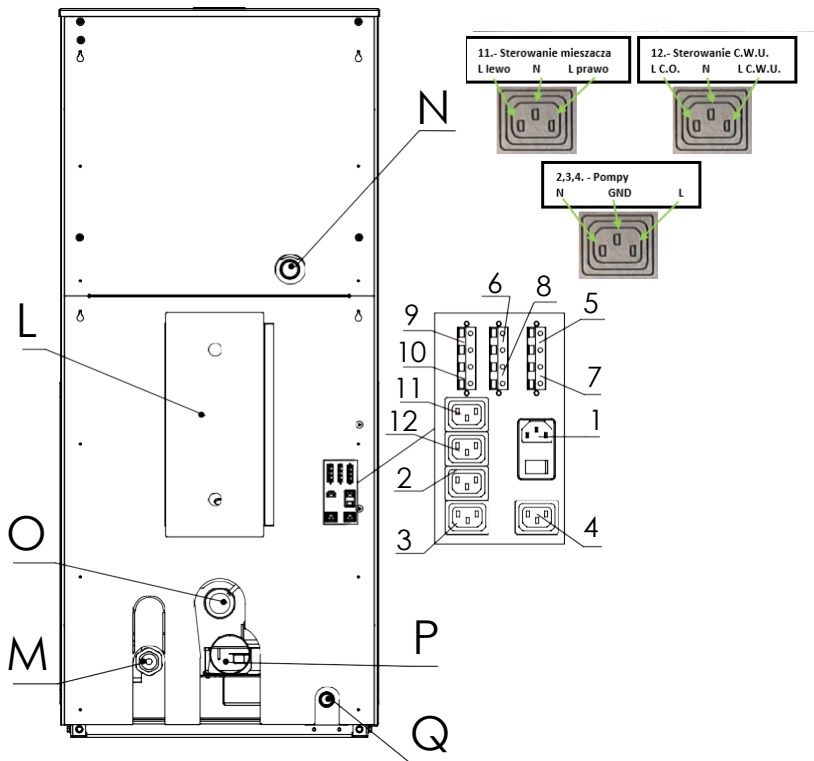
* przy zapotrzebowaniu na ogrzewanie średnio 0,035 kW/m³





A – pokrywa górna
 B – drzwiczki zasobnika
 C – panel boczny
 C1 – rewizja w panelu bocznym
 D – drzwi przednie
 E – popielnik

F – wyświetlacz
 G – palnik / komora spalania
 H – drzwiczki komory spalania
 I – naczynie przeponowe
 J – pompa wody grzewczej
 K – ręczny system czyszczenia turbulizatorów



- L – tylne drzwi serwisowe
- M – wlot wody
- N – wylot wody
- O – dołot powietrza
- P – wylot spalin
- Q – wylot z zaworu bezp.
- 1 – zasilanie 230V/50Hz
- 2 – pompa (3) obiegu mieszaczowego
- 3 – pompa (4) obiegu bezpośredniego
- 4 – pompa recyrkulacji CWU
- 5 – termostat pokojowy strefy bezpośredniej
- 6 – sonda temp. CWU
- 7 – sonda temp. bufor
- 8 – sonda temp. za mieszaczem
- 9 – termostat pokojowy strefy 2
- 10 – sonda temp. zewnętrznej
- 11 – mieszacz
- 12 – zawór 3 drogowy przełączający / pompa 2 (ładująca zasobnik)

5. Instalowanie

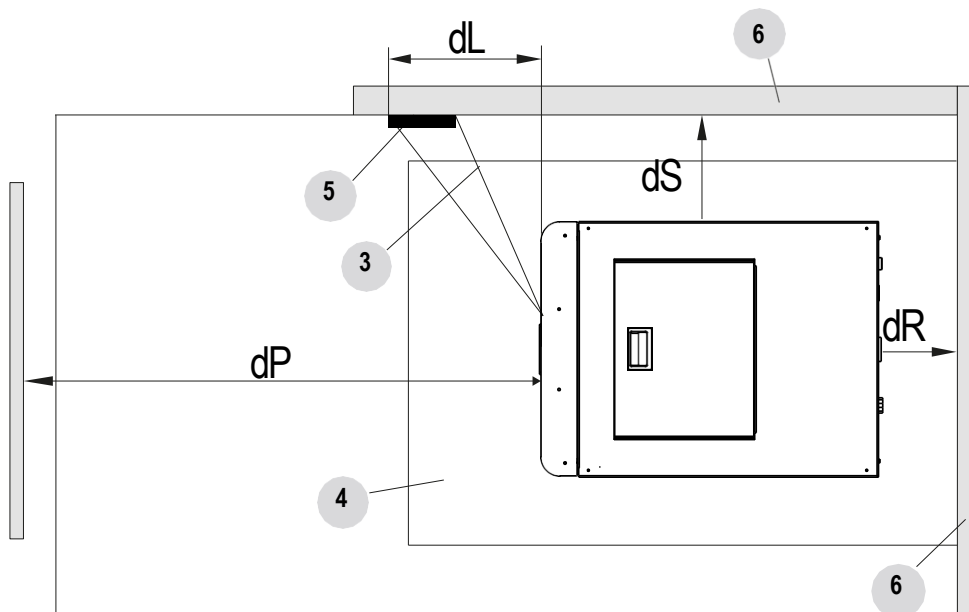
5.1 Lokalizacja

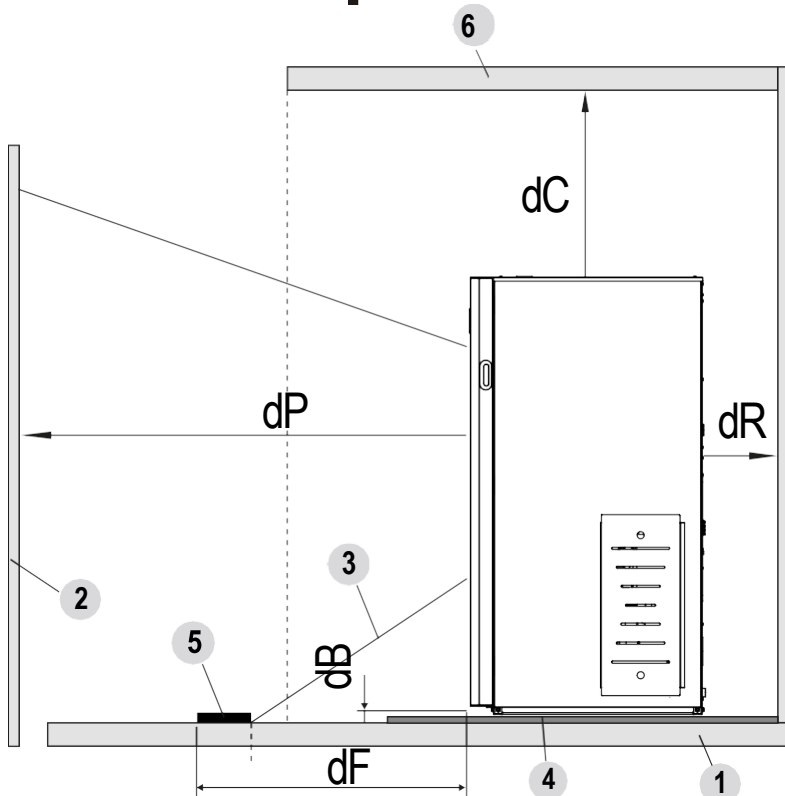
Podczas instalacji i użytkowania urządzenia należy przestrzegać wszystkich krajowych, regionalnych i europejskich wymagań dotyczących bezpiecznej eksploatacji.

Przed montażem należy sprawdzić nośność miejsca, w którym będzie stał kocioł. Masa urządzenia podana jest w tabeli danych technicznych. Aby urządzenie działało prawidłowo i bezpiecznie, muszą być spełnione następujące warunki:

- Montaż urządzenia i jego akcesoriów powinien być przeprowadzony przez uprawnionego technika.
- Podłoga, na której zainstalowany jest kocioł, powinna być płaska i pozioma, wykonana z materiałów ognioodpornych.
- Minimalna odległość od ściany do urządzenia powinna wynosić co najmniej 400 mm. Minimalna przestrzeń przed kotłem powinna wynosić 1500 mm. Minimalna odległość urządzenia od materiałów palnych powinna wynosić co najmniej 1500 mm.

Należy zachować odległości od przedmiotów łatwopalnych (sof, mebli, paneli drewnianych itp.) zgodnie z poniższymi schematami :

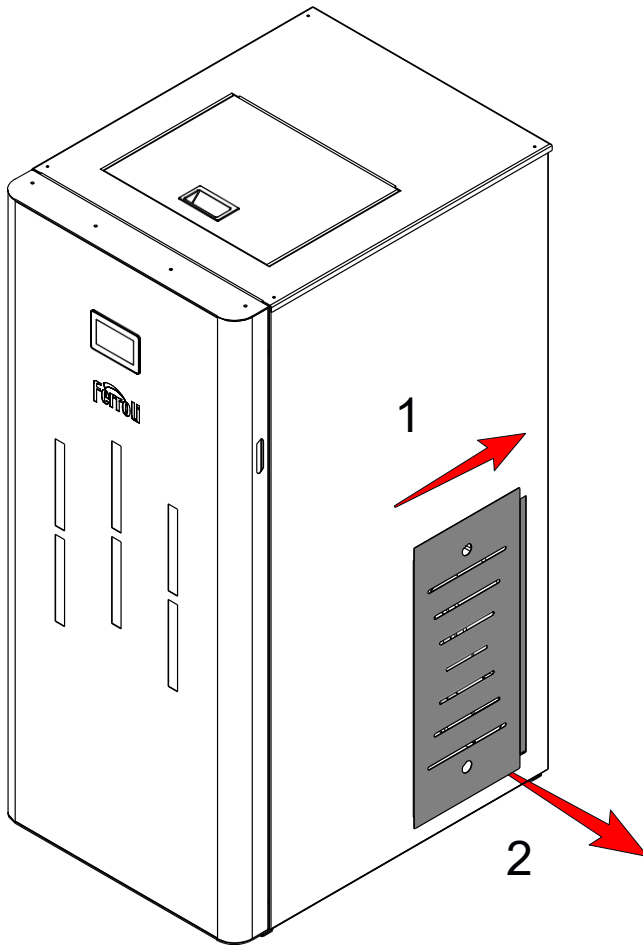




1	Posadzka	4	Zabezpieczenie posadzki
2	Materiał łatwopalny	5	Powierzchnia zabezpieczona przed promieniowaniem ciepłym
3	Obszar promieniowania ciepłego	6	Tylna/boczna/górna powierzchnia łatwopalna

	Minimalna bezpieczna odległość (mm)
dR (tył)	600
dS (boki)	400
dB (dół)	0
dC (góra)	800
dP (przód)	1500
dF (emisja ciepła)	1000
dL (emisja ciepła)	1000

5.2. Podłączenie do instalacji hydraulicznej



Procedura demontażu panelu bocznego:

1. Przesuń drzwiczki w prawo;
2. Wyjmij drzwiczki;

Zaletą kotła Biopellet TOP jest maksymalne wykorzystanie ciepła wytwarzanego w procesie spalania. Ciepło uzyskane w komorze spalania jest równomiernie rozprowadzane do całej instalacji.

- Zadbaj o to, aby każdy element instalacji był szczelny w każdym momencie eksploatacji.
- Wszystkie elementy instalacji należy zabezpieczyć przed zamarzaniem, jeśli znajdują się w pomieszczeniach nieogrzewanych.

Pompę obiegową można dobrać dla wymaganej wydajności, korzystając z

następującego wzoru: $G = 0,043 \times P$, (m^3/h) (przyjmując $dT = 20^\circ C$)

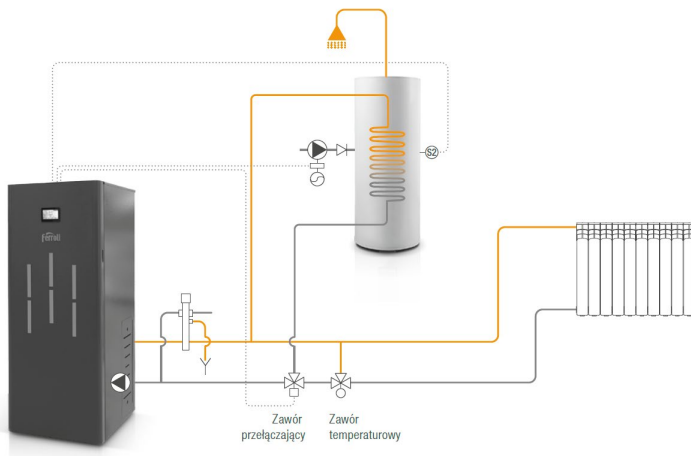
gdzie: P (kW) to moc cieplna płaszcza wodnego.

- Pierwsze czyszczenie filtra pompy należy wykonać bezpośrednio po przetestowaniu instalacji.
- Jeżeli ma być używana stara instalacja, należy ją kilkakrotnie przepłukać, aby usunąć wszelkie nagromadzone zabrudzenia.
- Nie należy spuszczać wody grzewczej w okresie poza sezonem grzewczym.
- Nie zaleca się chemicznego uzdatniania wody grzewczej.
- Napełnianie lub opróżnianie układu odbywa się za pomocą węża zamontowanego w najniższym miejscu instalacji.
- Montaż naczynia wzbiorniczego stosuje się w przypadku budowy układu zamkniętego.
- Gwarancja nie obejmuje deformacji płaszcza spowodowanego nadmiernym ciśnieniem w układzie.
- Zaleca się sprawdzenie jakości wody i poddanie jej uzdatnianiu, jeśli jest bardzo twarda, zanieczyszczona lub ma inne nieprawidłowe parametry.

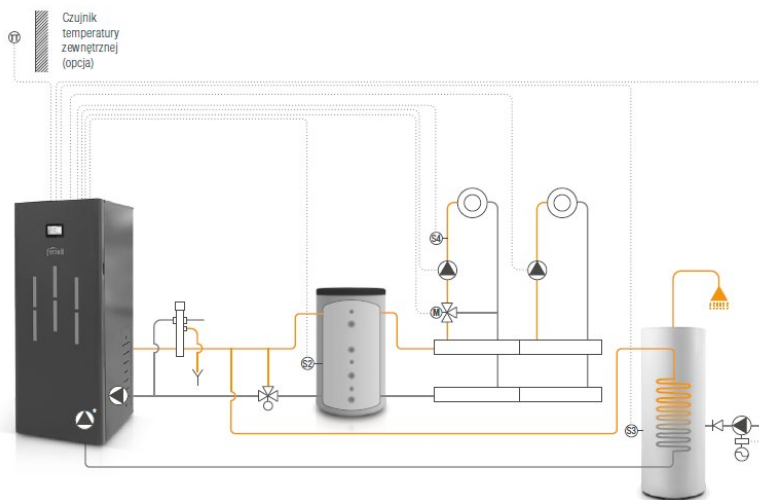


Właściwości fizykochemiczne układu i uzupełnianie wody mają istotne znaczenie dla prawidłowej pracy i żywotności urządzenia.

Przykład 1: system z obsługą zasobnika CWU i 1 obiegiem grzewczym:



Przykład 2: system z obsługą zasobnika CWU, buforem i 2 obiegami grzewczymi:

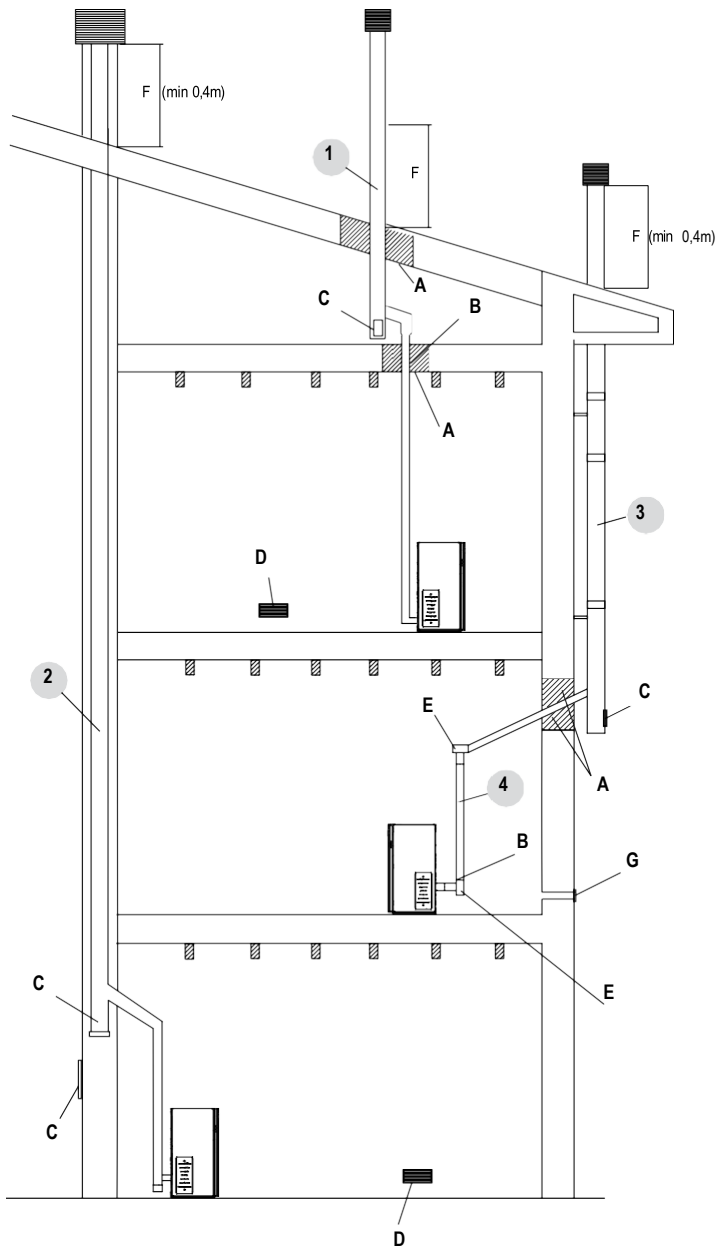


* Opcjonalna pompa ładująca c.w.u. zabudowana w kotle na dodatkowym króćcu powrotu c.w.u..



Powyższe przykłady to tylko kilka z dostępnych. Autoryzowany specjalista, zaproponuje najbardziej odpowiedni schemat instalacji. Aby zapobiec kondensacji wilgoci i awarii systemu, należy zawsze instalować zawór ochrony powrotu.

5.3. Podłączenie do instalacji spalinowej



Opcja 1. Instalacja kominowa przechodząca przez przegrody budowlane:

- Zachować minimum 100mm wokół rury, jeśli znajduje się ona w pobliżu niepalnych konstrukcji, takich jak beton, cegła itp.;
- Zachować minimum 300mm wokół rury, jeśli znajduje się ona w pobliżu łatwopalnych części, takich jak drewno itp..

W obu przypadkach należy zainstalować odpowiednią izolację między przewodem kominowym a przegrodą (strop, ściana...).

Opcja 2. Komin wbudowany w ścianę z cegły lub betonu. Z izolacją i odwodnieniem. Wymagane odpowiednie drzwiczki rewizyjne do czyszczenia komina.

Opcja 3. Zewnętrzny przewód kominowy wykonany z izolowanych rur ze stali nierdzewnej (dwuścienny).

Opcja 4. System kanałów wykorzystujący trójniki, które umożliwiają łatwy dostęp w celu czyszczenia bez konieczności demontażu rur.

A - izolacja

B – przewód spalinowy

C – drzwiczki rewizyjne

D – wlot powietrza zabezpieczony kratką

E – Trójnik z wyczystką

F – przewód spalinowy nad dachem (min 0,4m)

G - kanały powietrzne z siatką ochronną

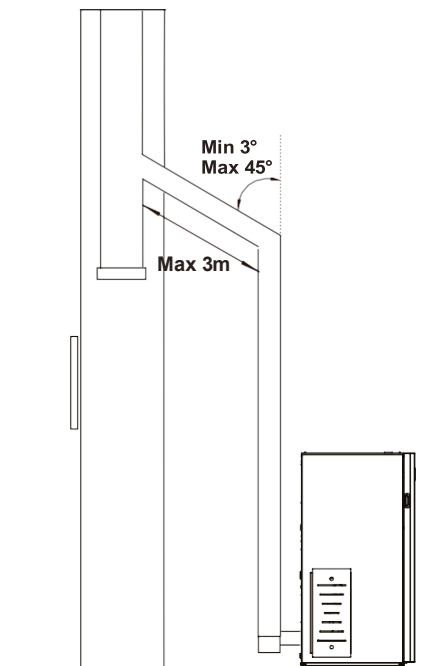
Na rysunku przedstawiono typowe, ale nie wyczerpujące przykłady wszystkich możliwych instalacji (które zawsze muszą zostać zatwierdzone przez wykwalifikowanego mistrza kominarskiego).

Komin lub element przewodu musi być szczelny, wodoodporny i odpowiednio izolowany, wykonany z materiałów odpornych na normalne zużycie mechaniczne, ciepło pochodzące z produktów spalania i kondensację.

Zalecany ciąg kominowy w miejscu pracy wynosi od 12 Pa do 20 Pa. Aby zapewnić płynną pracę urządzenia i brak awarii spowodowanych silnym wiatrem, komin powinien mieć na górze odpowiednią osłonę przeciwwiatrową.



Komin i przewody spalinowe należy regularnie czyścić i sprawdzać w zależności od instalacji i jakości paliwa, nie rzadziej jednak niż raz w roku przed sezonem grzewczym.



Do montażu przewodów kominowych należy obowiązkowo stosować materiały niepalne, odporne na ogień i kondensację. Montaż należy wykonać w sposób gwarantujący szczelność i zapobiegający kondensacji. W miarę możliwości należy unikać dodawania odcinków poziomych. Zmiana kierunku odbywa się za pomocą kolan o maksymalnym kącie 45° .

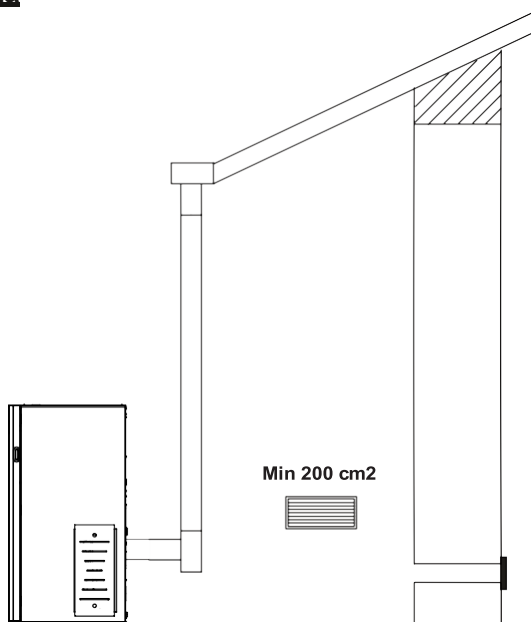
należy przestrzegać poniższych instrukcji.:

- odcinki poziome muszą mieć minimalne nachylenie 3° w górę;
- Długość odcinków poziomych musi być jak najkrótsza, ale nie większa niż 3 m;
- Zabrania się zmian kierunku więcej niż cztery razy, w tym także w przypadkach, gdy używany jest element w kształcie litery T.;
- Elementy przewodu kominowego muszą być szczelne i izolowane.;
- Elementy przewodu kominowego muszą umożliwiać czyszczenie;
- Elementy przewodu kominowego muszą mieć stały przekrój. Zmiana średnicy jest dozwolona tylko w miejscu połączenia kominowego.;



W przypadku zagrożenia pożarem wyłącz urządzenie. Spowoduje to zatrzymanie dopływu powietrza.

5.4 Dolot powietrza



Rura ssąca umieszczona jest z tyłu urządzenia i ma okrągły przekrój. Powietrze do spalania może być zasysane z pomieszczenia, pod warunkiem, że znajduje się tam czerpnia powietrza o minimalnej powierzchni 200 cm², zabezpieczonej kratką. Przy planowaniu czerpni należy uwzględnić obowiązujące przepisy prawa budowlanego.



Przy pierwszym rozpaleniu, w wyniku nagrzania farby, wydobywa się charakterystyczny zapach. Kominiek pomalowany jest farbą odporną na ciepło, która osiąga maksymalną odporność po kilkukrotnym

5.5 Podłączenie do instalacji elektrycznej

Produkt musi być podłączony do instalacji elektrycznej wyposażonej w skuteczny przewód uziemiający. Pozostałe wymagania można znaleźć na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia. Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne..



Kabel zasilający nie może nigdy dotykać rury spalinowej ani innych gorących powierzchni.

6. Obsługa wyświetlacza

6.1 Ekran główny

Data & Czas

Błędy



Temperatura otoczenia

Stan urządzenia

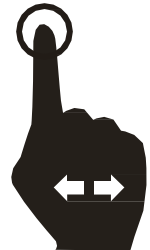
Temperatura kotła

EKRAN GŁÓWNY 1/3

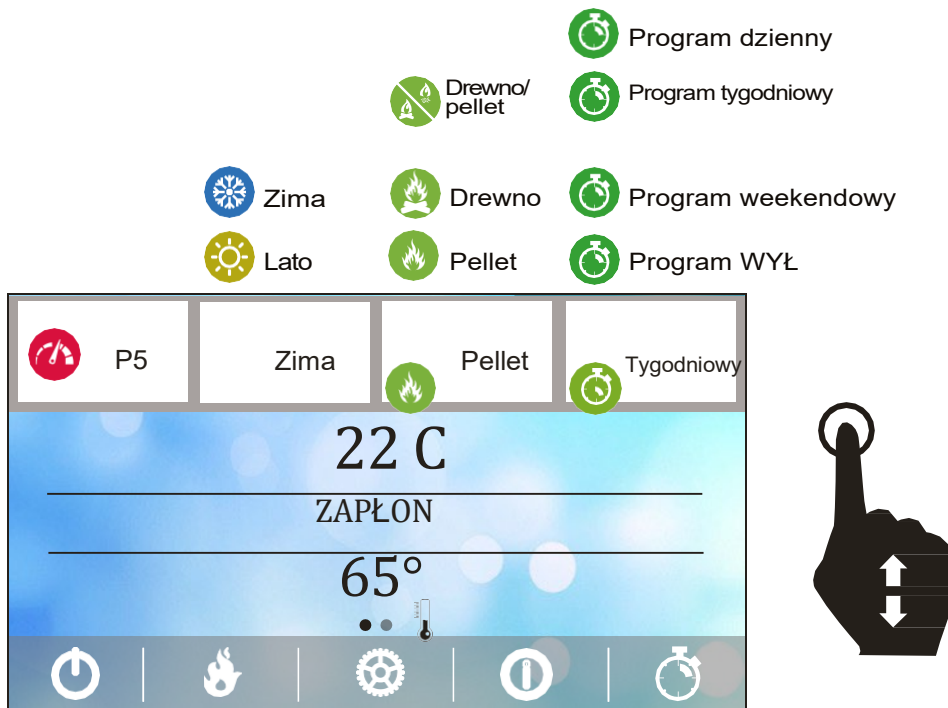
Aby przejść do ekranu głównego 2, należy przesunąć w poziomie w prawą stronę ekranu.



EKRAN GŁÓWNY 2/3



Dostęp do szybkiej wizualizacji głównej funkcji systemu można uzyskać poprzez pionowe przesunięcie w górę ekranu.



EKRAN GŁÓWNY 3/3

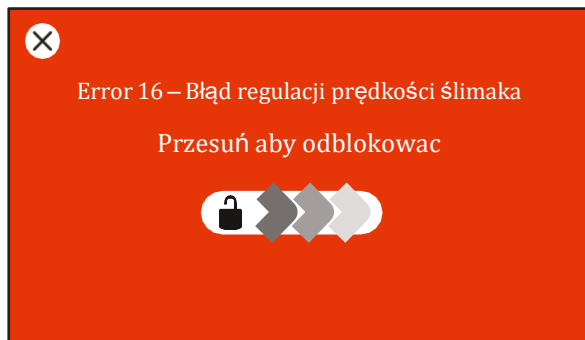
6.2 Sygnalizacja błędów



Błąd blokujący lub nieblokujący jest wyróżniony znakiem **i** i powiązany kodem błędu. Po naciśnięciu otworzy się okno błędu.

Lista błędów		
Er10		10:50
Er 53		11:20
Er 53		11:20
Er 53		11:20
Er 53		11:20

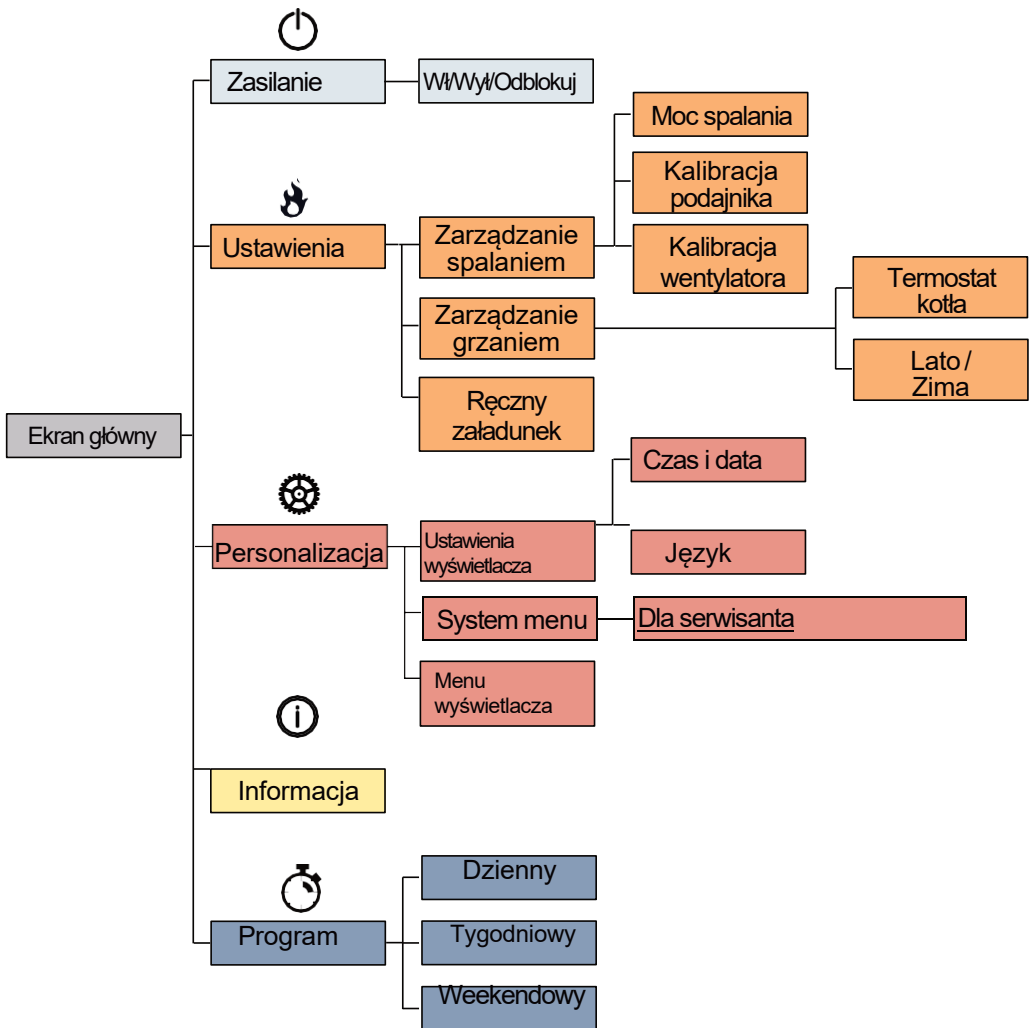
Klikając (**i**) możesz zobaczyć błędy zapisane według daty / godziny i opisu

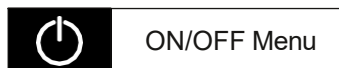
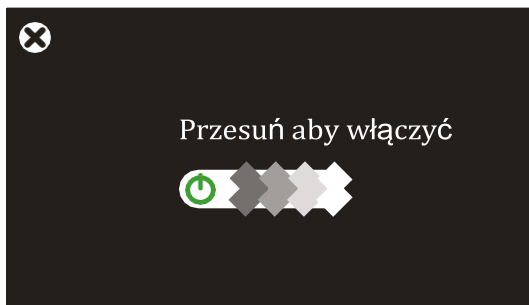


Kiedy ta wiadomość jest wyświetlana oznacza to, że produkt jest w trybie zablokowanym i możesz usunąć błąd. Możesz to zrobić, przesuwając palcem w prawo pośrodku ekranu.



6.3 Menu i podmenu

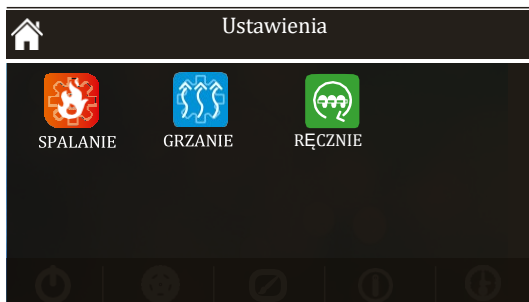




ON/OFF Menu

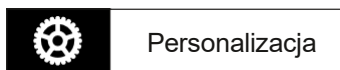
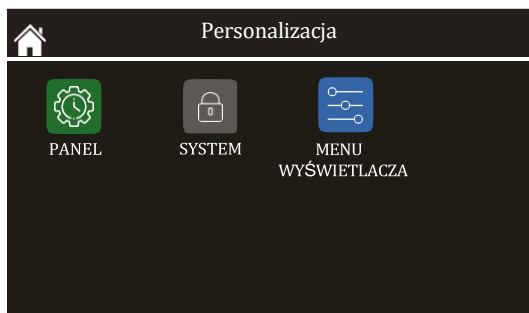
Ekran :

- Zasilanie WŁ
- Zasilanie WYŁ
- kasowanie alarmu



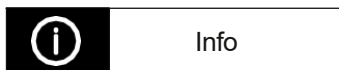
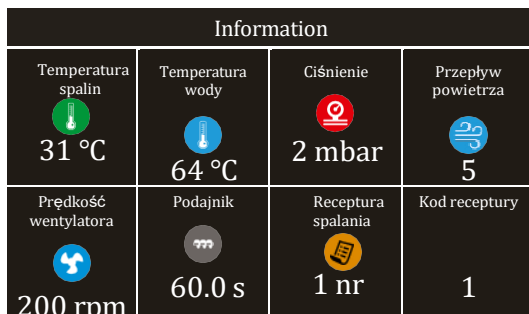
Ustawienia

Na tym ekranie można przeglądać wszystkie zmienne niezbędne do prawidłowego funkcjonowania systemu grzewczego.



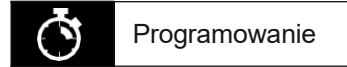
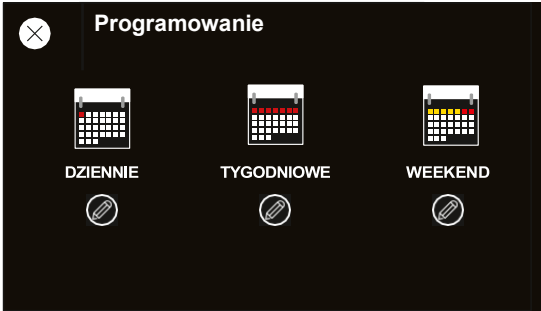
Personalizacja

Na tym ekranie można przeglądać wszystkie zmienne panelu sterowania. Ponadto możliwy jest dostęp do MENU SYSTEMOWEGO, zarezerwowanego wyłącznie dla serwisu.



Info

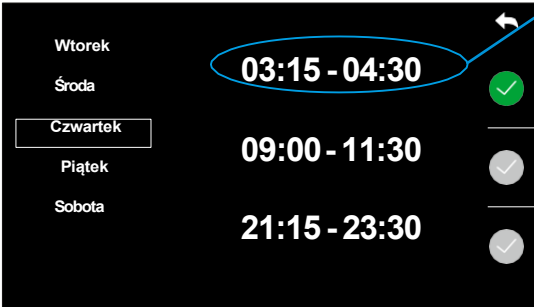
Na tym ekranie można jedynie wyświetlić wartości wszystkich wejść i wyjść.



Aby wybrać żądany program CHRONO, naciśnij odpowiednie zakładki:

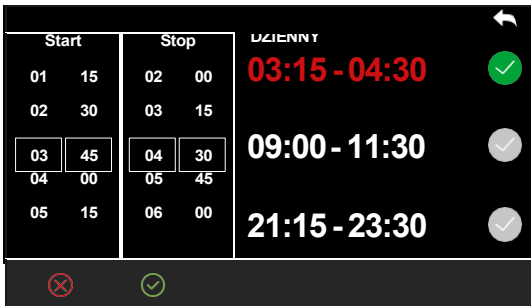
- Dzinne
- Tygodniowy
- Weekend

Aby zmienić program, naciśnij . Jeśli funkcja Chrono jest wyłączona, wszystkie zakładki są szare.



Naciśnij odpowiedni zakres czasu aby zmienić

Aby edytować przedziały czasowe, naciśnij odpowiedni zakres czasu.



Przewiń w górę lub w dół, aby zmienić czas włączania / wyłączenia systemu.



Ustawienia wyświetlacza

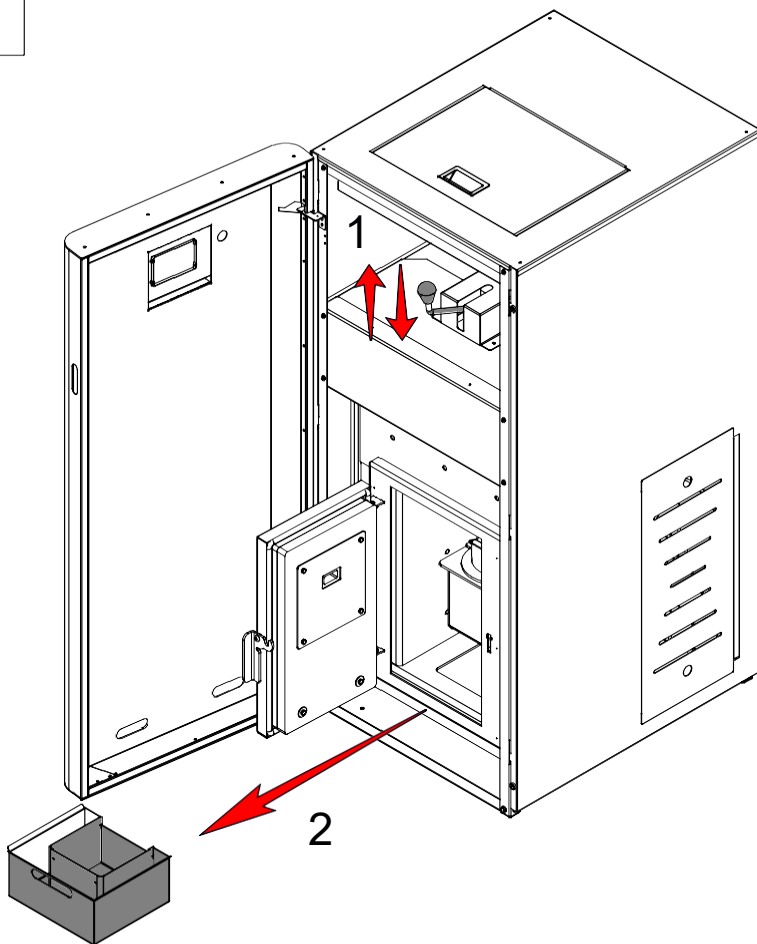
	Jasność.
	Minimalna jasność: funkcja umożliwiająca wybór minimalnego poziomu jasności, na jaki urządzenie automatycznie się ustawi po 30 sekundach bezczynności.
	Wyświetlacz w trybie gotowości: po aktywowaniu, ta funkcja przełączy ekran w tryb gotowości po 1 minucie bezczynności.
	Adres panelu sterowania: menu chronione hasłem. W sieci Mod-Bus adres zarezerwowany dla lokalnego panelu sterowania to 16. Adres pierwszego zdalnego panelu sterowania to 17, a następnie kolejnych, zgodnie z numerem podanym przez system.
	Reset panelu sterowania: funkcja ta umożliwia ponowne uruchomienie panelu sterowania.
	Dźwięk: funkcja ta umożliwia użytkownikowi włączenie/wyłączenie dźwięków emitowanych przez panel sterowania.
	Usuwanie listy błędów: funkcja chroniona hasłem (taka sama jak w menu technicznym) pozwala użytkownikowi usunąć listę błędów zarejestrowanych przez sterownik. Liczba zarejestrowanych błędów wynosi 64.
	Lista węzłów: to menu umożliwia użytkownikowi przeglądanie wszystkich urządzeń podłączonych przez magistralę Modbus wraz z powiązanym oprogramowaniem sprzętowym i wersją.
	Tapeta: menu służące do wyboru tapet w urządzeniu. Dostępnych jest 8 tapet.
	Informacje o panelu sterowania: to menu umożliwia użytkownikowi szczegółowe przeglądanie oprogramowania sprzętowego i wersji, z których składa się panel sterowania.

7. Czyszczenie



Przed jakimkolwiek czyszczeniem kotła należy upewnić się, że jest on wyłączony i wystudzony!

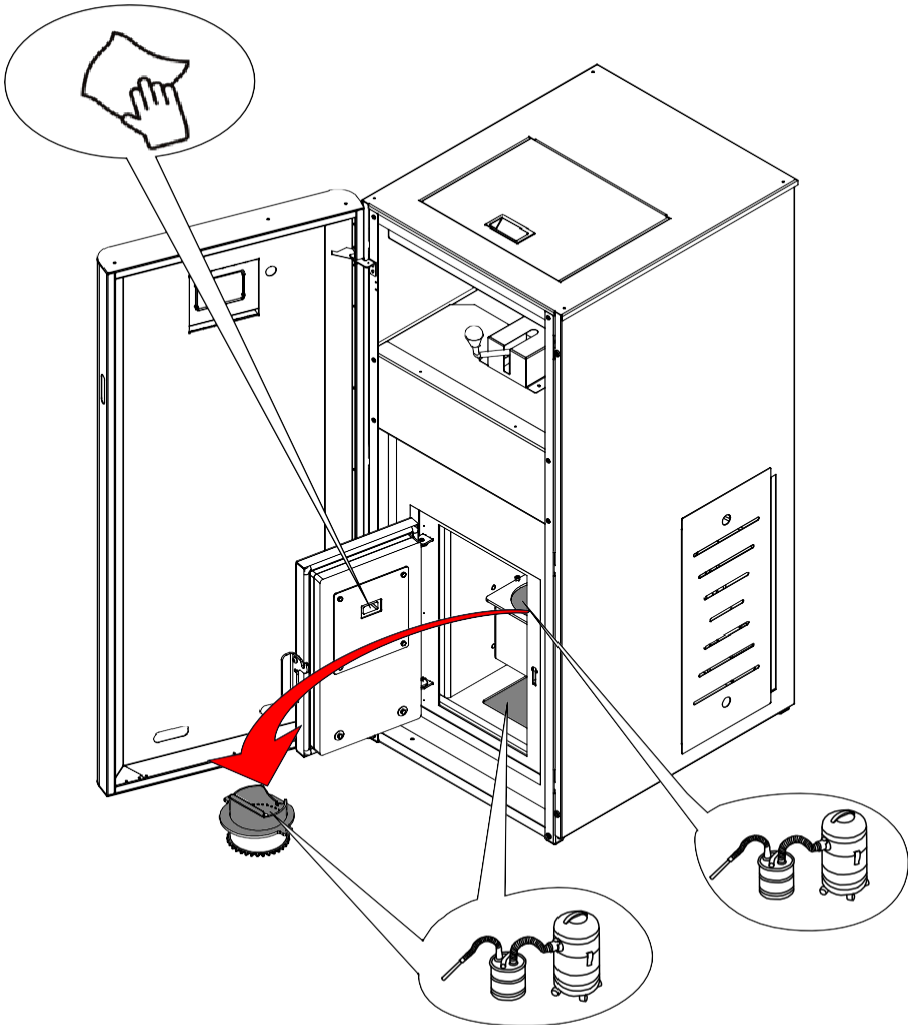
Krok 1



1. Pociągnij dźwignię, aby wykonać czyszczenie ręczne.

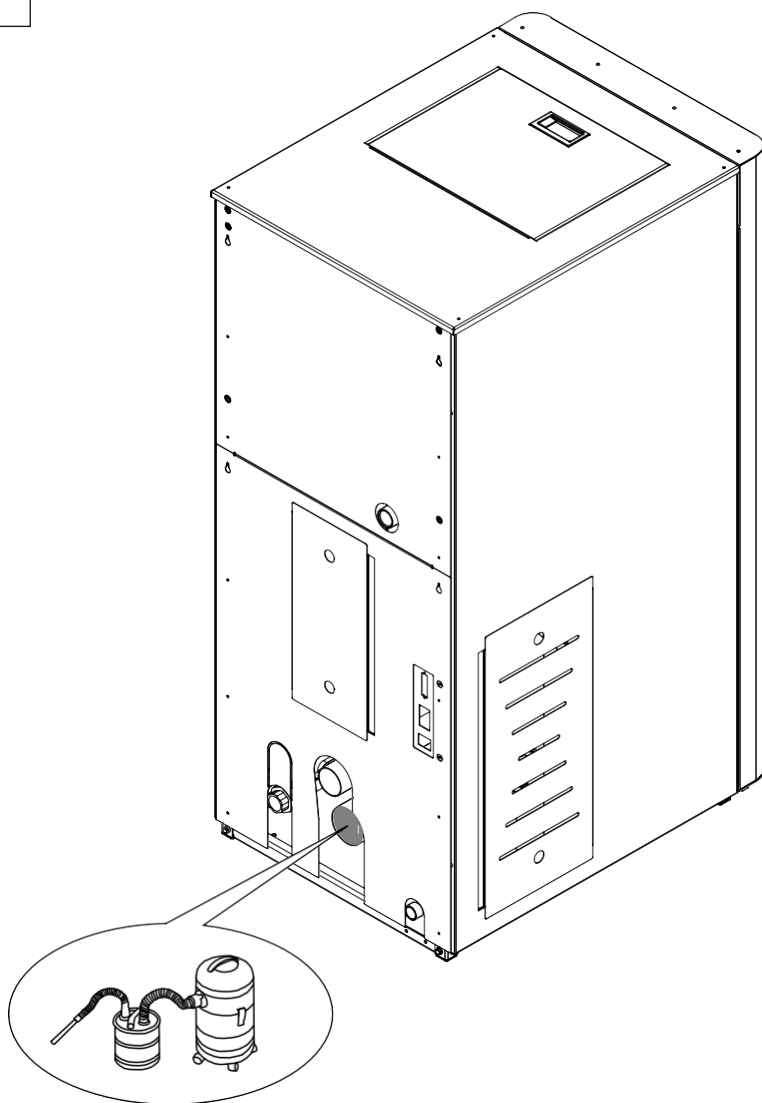
2. Wyciągnij pojemnik na popiół i opróżnij go.

Krok 2



Wyjmij palenisko. Wyczyść palenisko, komorę oraz miejsce pod komorą odkurzaczem do popiołu. Do czyszczenia szybki wżniaka użyj miękkiej ściereczki.

Krok 3



Do czyszczenia wylotu spalin należy używać odkurzacza do popiołu.

Kroki	tygodniowo	Dwa razy do roku
1	X	
2	X	
3		X

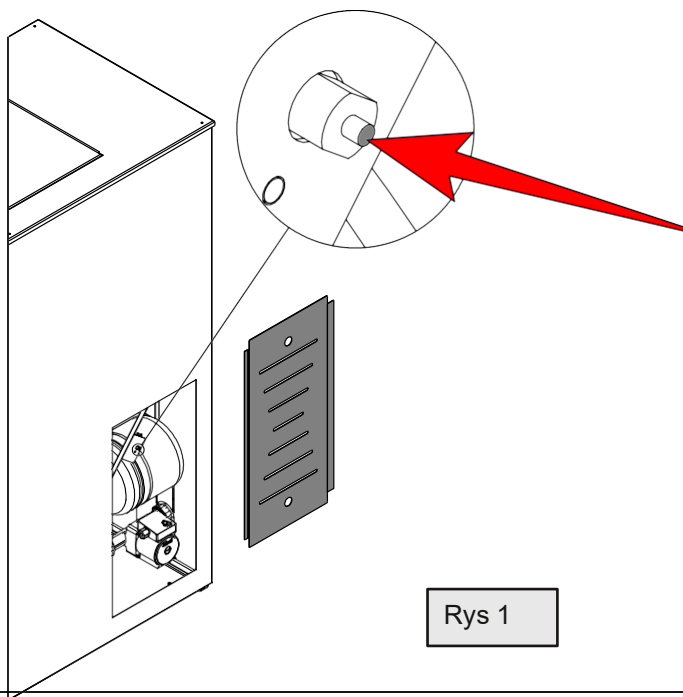
Częstotliwość czyszczenia jest zalecana przez producenta i może się różnić w zależności od rodzaju peletu, sposobu eksploatacji czy przepisów prawnych obowiązujących w danym kraju.



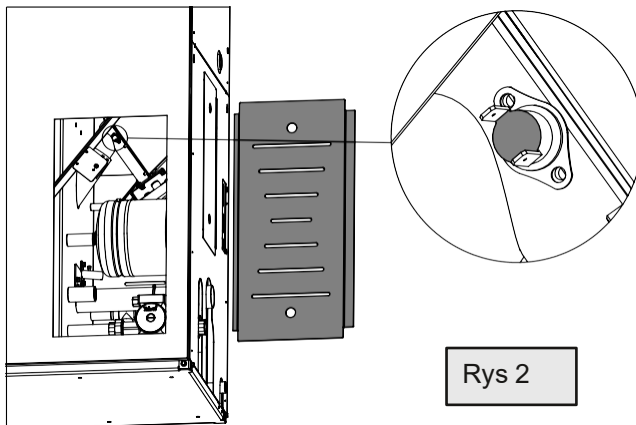
Zawsze sprawdzaj stan wszystkich uszczelek podczas wykonywania czyszczenia. Jeśli któraś z uszczelek jest uszkodzona, należy ją jak najszybciej wymienić.

8. Kody błędów i komunikaty

Kod błędu/komunikat	Możliwa przyczyna
	Zalecenia



Rys 1



Rys 2

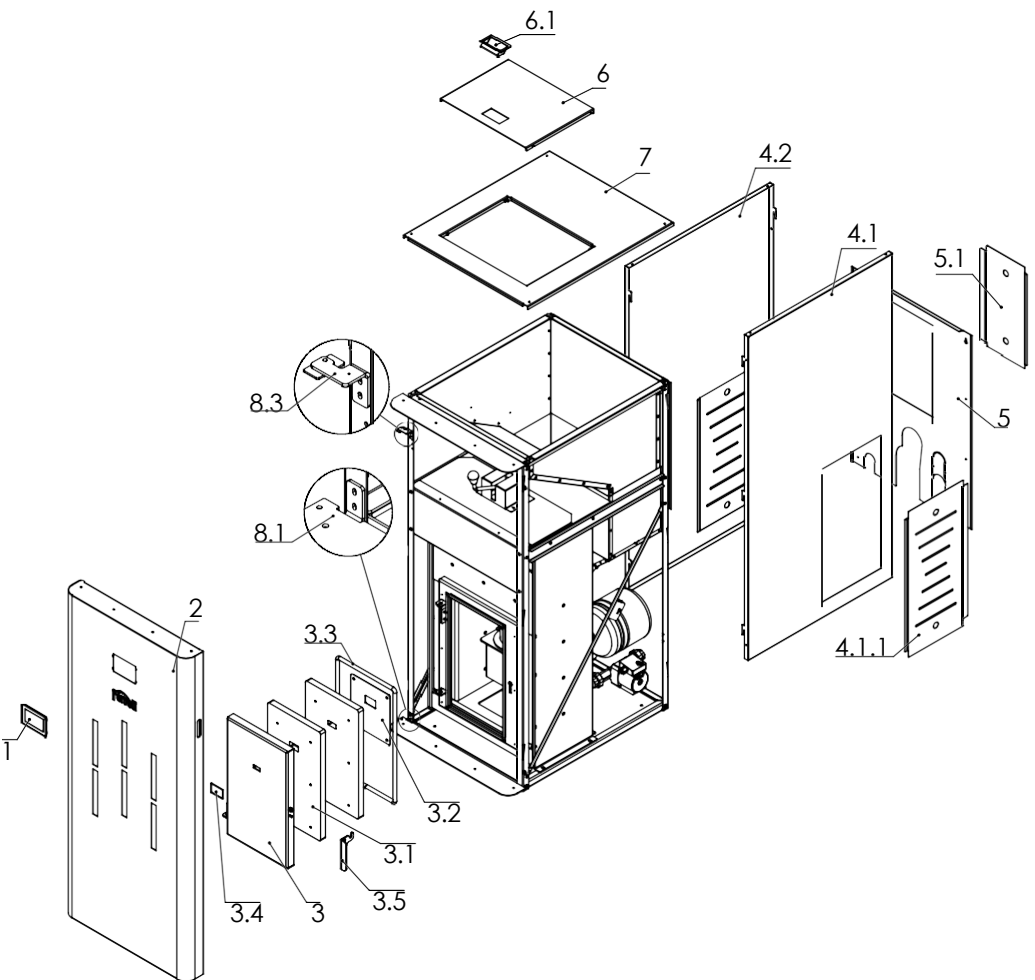
Er01 błąd 1	Temperatura wody jest wyższa od maksymalnej temperatury bezpieczeństwa. Spalanie wyłączy się automatycznie. Poczekać i sprawdzić, czy pompa wodna działa prawidłowo. Sprawdzić zabezpieczenie przed przegrzaniem i zrestartuj je, naciskając przycisk. Ten błąd nie zniknie ani nie pozwoli na uruchomienie przed jego resetem. Sprawdzić lokalizację na rysunku 1.
Er02 błąd 2	Wysoka temperatura w zasobniku na pellet spowodowana niedokładnym czyszczeniem paleniska, awarią czujnika lub cofnięciem się płomienia do zasobnika paliwa. Sprawdzić lokalizację czujnika na rysunku 2. Postępuj zgodnie z procedurą czyszczenia opisaną w niniejszej instrukcji i sprawdź, czy paliwo nie jest zablokowane. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.
Er03 Niska temperatura spalin	Słaba jakość peletu, brak peletu w zasobniku, mokry pellet. Sprawdzić ilość i jakość peletu. Sprawdzić zasobnik paliwa pod kątem zatkania i zabrudzenia.
Er04 Wysoka temperatura wody w płaszczu wodnym	Spadek ciśnienia w instalacji. Awaria pompy obiegowej. Nieprawidłowo odpowietrzona instalacja.. Sprawdzić szczelność systemu. Sprawdzić pompę obiegową. Sprawdzić, czy coś nie blokuje wlotu powietrza do pomieszczenia.

Er05 Wysoka temperatura spalin	Zabrudzone urządzenie. Awaria czujnika spalin.
	Postępuj zgodnie z procedurą czyszczenia opisaną w niniejszej instrukcji. Jeśli to nie pomoże, skontaktuj się z serwisem.
Er07 Błąd enkodera	Enkoder nie odbiera sygnału lub wentylator jest uszkodzony. Enkoder jest uszkodzony.
	Sprawdź kabel wentylatora pod kątem uszkodzeń. Spróbuj odłączyć i podłączyć kabel wentylatora..
Er08 Błąd enkodera. Błąd sterowania prędkością wentylatora.	Wentylator nie osiąga zadanej prędkości. Uszkodzony wentylator. Problem z elektroniką. Niskie napięcie sieci energetycznej..
	Sprawdź kabel wentylatora pod kątem uszkodzeń. Spróbuj odłączyć i podłączyć do sieci elektrycznej.
Er09 Niskie ciśnienie w układzie	Ciśnienie w układzie jest niższe od minimalnego ciśnienia wymaganego do normalnej eksploatacji.
	Sprawdź ciśnienie wody w systemie. Sprawdź, czy nie ma wycieków.
Er10 Wysokie ciśnienie w układzie	Ciśnienie w układzie jest wyższe niż maksymalne dopuszczalne przy normalnej eksploatacji.
	Sprawdź system.
Er11 Urządzenia elektroniczne otrzymują błędne dane.	Z powodu awarii zasilania zegar i data są nieprawidłowe. Awaria elektroniki.
	Ustaw poprawnie godzinę i datę.

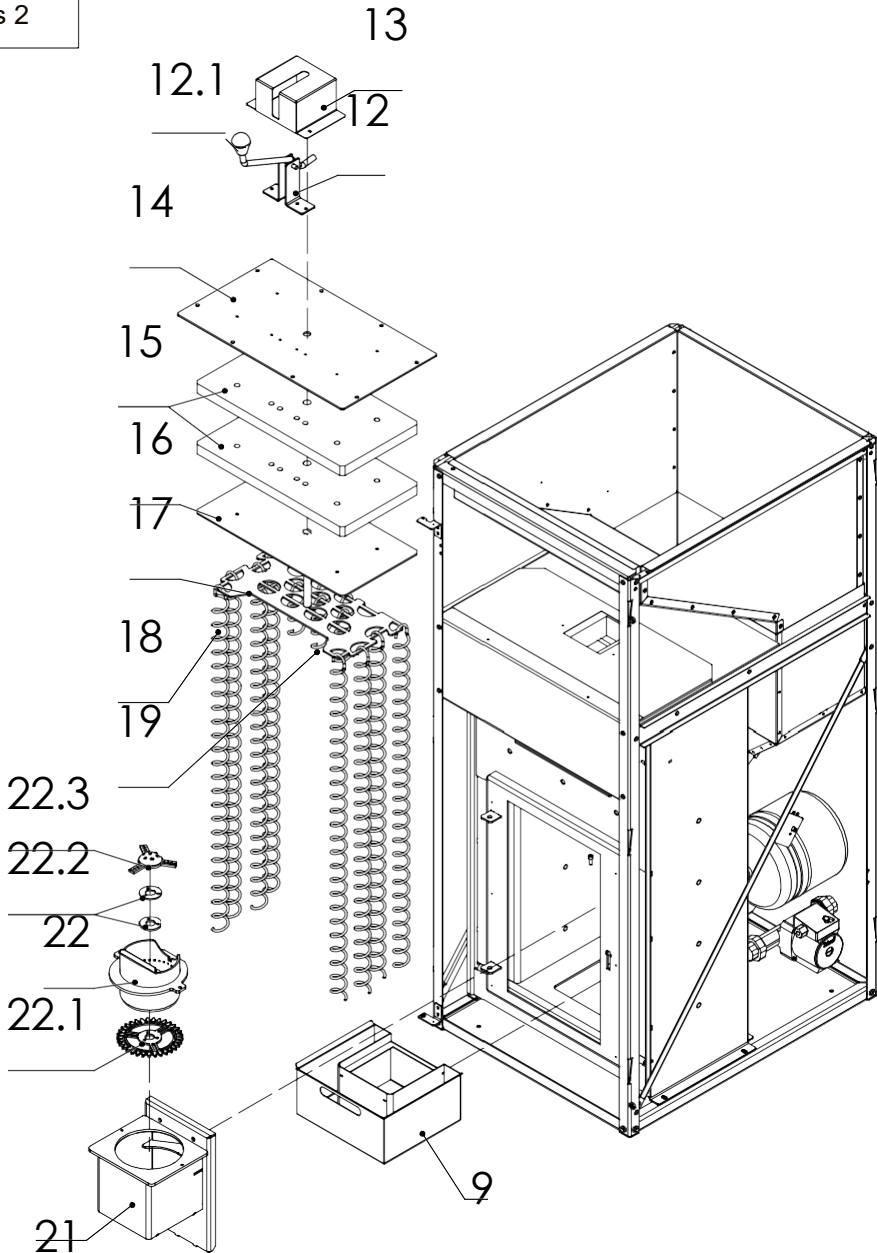
Er12 Zapłon nie zadziałał	Awaria zapłonu. Brak peletu. Zanieczyszczony zbiornik paliwa. Konieczna regulacja.
	Kontrola wzrokowa paleniska podczas rozruchu. Sprawdź ilość peletu i czy nic nie blokuje jego przepływu. Postępuj zgodnie z procedurą czyszczenia paleniska opisaną w niniejszej instrukcji.
Er15 Brak zasilania	Awaria zasilania w trakcie pracy.
	Aby kontynuować pracę, usuń błąd i sprawdź, czy palenisko jest czyste.
Er16 Błąd połączenia komunikacyjnego RS485	Wadliwe połączenie płytki sterującej z wyświetlaczem lub uszkodzony kabel między nimi.
	Sprawdź wtyczkę i kable między płytą sterującą a wyświetlaczem.
Er23 Czujnik temperatury wody	Niektóre czujniki temperatury kotła lub bufora nie działają prawidłowo.
	Sprawdź, czy czujniki nie są uszkodzone. Sprawdź ich połączenie z płytą.
Er41 Minimalny przepływ powietrza	Otwarte drzwi. Nieczyszczone urządzenie. Brak ciągu w kominie.
	Sprawdź drzwi i ich uszczelkę. Postępuj zgodnie z procedurami czyszczenia opisanymi w niniejszej instrukcji.
Er42 Osiągnięto maksymalny przepływ powietrza	Wysokie ciśnienie w kominie.
	Sprawdź czujnik przepływu powietrza i rurę doprowadzającą świeże powietrze. Unikaj podłączania rury doprowadzającej świeże powietrze do instalacji zewnętrznej bez odpowiedniej zaślepki na końcu.

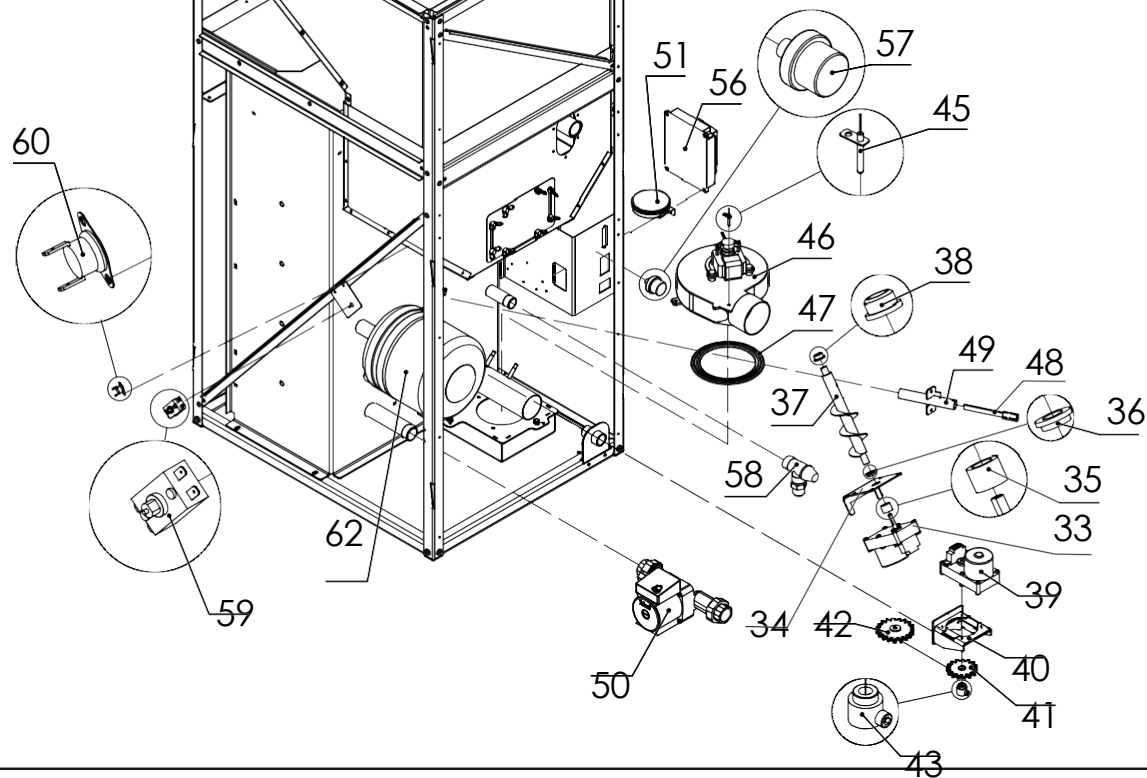
9. Komponenty składowe

Rys 1



Rys 2





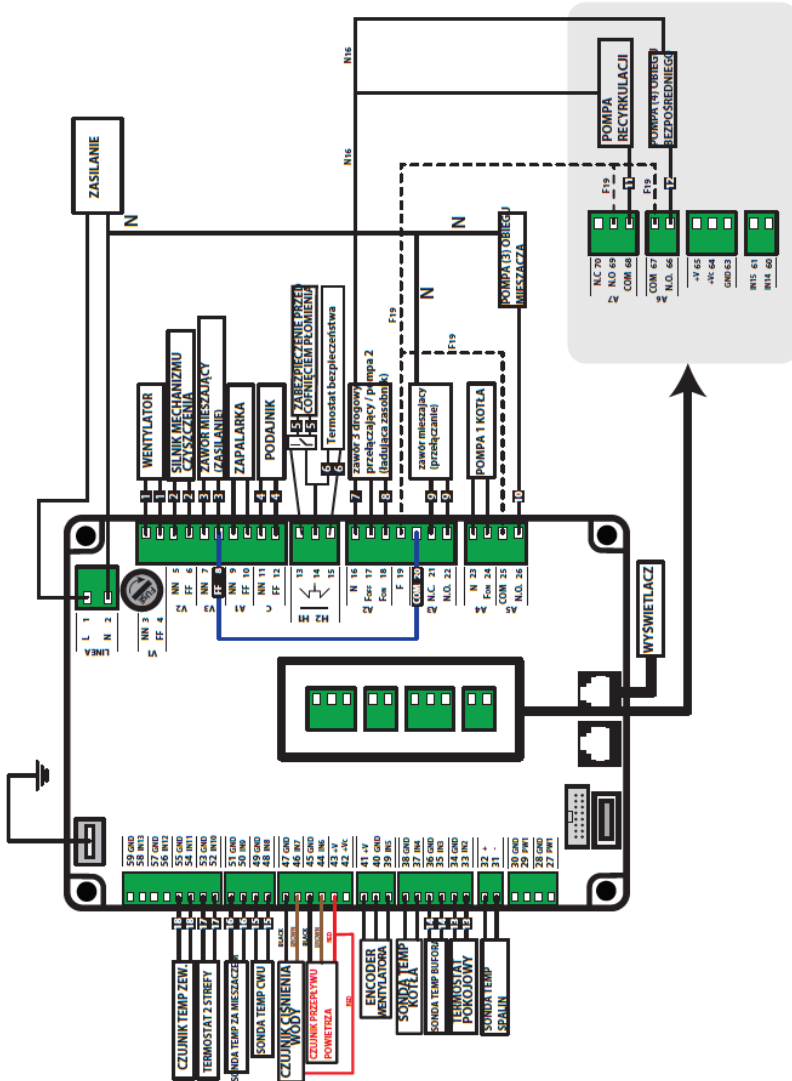
Poz.	Nazwa
1	Wyświetlacz
2	Drzwi przednie
3	Drzwi komory spalania
3.1	Wermikulit drzwi komory spalania (1 szt)
3.2	Uchwyt izolacji drzwi komory spalania
3.3	Sznur izolacyjny do drzwi komory spalania
3.4	Szyba wziernika komory spalania
3.5	Klamka do drzwi komory spalania
4.1	Panel boczny prawy
4.1.1	Drzwi serwisowe do panelu lewego/prawego
4.2	Panel boczny lewy
5	Panel tylny
5.1	Drzwi serwisowe do panelu tylnego
6	Pokrywa zasobnika
6.1	Klamka pokrywy zasobnika
7	Pokrywa górna
8.1	Dolny zawias przednich drzwi
8.3	Górny zawias przednich drzwi
9	Pojemnik na popiół
12	Wspornik mechanizmu ręcznego czyszczenia
12.1	Uchwyt do ręcznego czyszczenia turbulatorów
13	Pokrywa do ręcznego systemu czyszczenia
14	Płyta górna, osłona wermikulitu nad turbulizatorami
15	Wermikulit nad turbulizatorami (1 sztuka)
16	Płyta mocująca do wermikulitu nad turbulizatorami
17	Płytki mocujące turbulatory
18	Turbulator długi (1 sztuka)
19	Turbulator krótki (1 sztuka)
21	Podstawa palnika
22	Koszyk palnika
22.1	Koło zębate mechanizmu czyszczenia
22.2	Przekładki mechanizmu czyszczącego (2 sztuki)
22.3	Skrobak mechanizmu czyszczącego

Pos.	Name
33	Motoreduktor ślimakowy 5 obr./min
34	Płyta mocująca do motoreduktora ślimakowego 5 obr./min
35	Spirala łącząca z silnikiem ślimakowym
36	Dolna plastikowa tuleja do spirali ślimakowej
37	Spirala ślimakowa
38	Górna plastikowa tuleja do spirali ślimakowej
39	Motoreduktor ślimakowy 2 obr./min do czyszczenia komory spalania
40	Płyta mocująca do motoreduktora ślimakowego 2 obr./min do czyszczenia komory spalania
41	Koło zębate silnika mechanizmu czyszczącego
42	Koło zębate pośrednie mechanizmu czyszczącego (1 sztuka)
45	Czujnik temperatury spalin
46	Wentylator wyciągowy
47	Uszczelka wentylatora wyciągowego
48	Elektroda zapłonowa
49	Rura elektrody zapłonowej
50	Pompa obiegowa
51	Czujnik regulacji przepływu powietrza
52	Gniazdo zasilania (1 szt.)
53	Gniazda zasilania - 3P AC POWER CONNECTOR AC-01
54	Gniazdo przyłączeniowe (1 szt.)
56	Płyta sterująca
57	Czujnik ciśnienia wody
58	Zawór bezpieczeństwa
59	Zabezpieczenie przed przegrzaniem wody
60	Czujnik płomienia powrotnego
62	Naczynie przeponowe



Obowiązkowe jest używanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostarczanych przez producenta lub autoryzowanego dealera! Samodzielna naprawa lub użycie nieoryginalnych części może prowadzić do awarii lub obrażeń.

10. Schemat okablowania płyty sterującej



11. Przechowywanie i utylizacja

11.1 Utylizacja opakowań

Opakowanie urządzenia składa się z drewna, tektury i folii plastikowej. Należy je oddzielić i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

11.2 Przerwy w użytkowaniu

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (i/lub pod koniec każdego sezonu), należy postępować w następujący sposób:

- Usunąć pellet z zasobnika.
- Odłączyć zasilanie.
- Wyczyścić zgodnie z procedurami opisanymi w niniejszej instrukcji i sprawdzić, czy części nie są uszkodzone. Zleć ich wymianę wykwalifikowanemu personelowi.
- Zabezpieczyć urządzenie przed kurzem, stosując odpowiednie przykrycie.
- Przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, chronić przed czynnikami atmosferycznymi.

11.3 Utylizacja urządzenia po okresie żywotności

Aby wycofać kocioł z eksploatacji, wykonaj poniższe czynności:

- Odłączyć kocioł od zasilania i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Usunąć cały pellet z zasobnika.
- Zutylizuj urządzenie zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji.

Złomowanie i utylizacja urządzenia leżą w wyłącznej gestii właściciela, który musi działać zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa w kraju, dotyczącymi bezpieczeństwa, poszanowania i ochrony środowiska. Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno wyrzucać go razem z odpadami komunalnymi. Można go oddać do odpowiednich punktów recyklingu utworzonych przez gminy lub do punktów sprzedaży detalicznej świadczących tę usługę. Oddzielna utylizacja produktu pozwala uniknąć ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska. W szczególności elementy elektryczne i elektroniczne należy oddzielić i oddać do punktów utylizacji upoważnionych do tego celu



Zgodnie z obowiązującymi przepisami o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, produktów oznakowanych symbolem selektywnego zbierania nie można umieszczać wraz z innymi odpadami komunalnymi. Ze względu na zawartość substancji szkodliwych wyroby elektroniczne nie poddawane procesowi selektywnego sortowania mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi. Właściwa selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zapobiega negatywnym oddziaływaniom na środowisko.

Recykling – jedna z metod ochrony środowiska naturalnego. Proces odzyskiwania z odpadów substancji, które mogą być powtórnie wykorzystane jako surowce.

Utylizacja- wykorzystanie (potocznie także niszczenie) odpadów jako surowców wtórnych, które straciły wartość użytkową np. tworzyw sztucznych, papieru i tektury

- Informujemy, że obowiązuje zakaz umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami,
- użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych może przekazać zużyty sprzęt:
 - zbierającemu odpady, - zakładowi przetwarzania, - odbierającemu odpady komunalne na terenie gminy.

ZUŻYTE BATERIE I AKUMULATORY

Zużytych baterii i akumulatorów nie wolno łączyć z odpadami komunalnymi. Należy pamiętać, że baterie i akumulatory wolno umieszczać w pojemnikach dla nich wyłącznie przeznaczonych tylko w stanie rozładowanym. Użytkownik baterii i akumulatorów przenośnych może przekazać zużyte baterie i akumulatory uprawnionemu podmiotowi posiadającemu odpowiednie decyzje administracyjne w tym zakresie; zbierającemu odpady, zakładowi przetwarzania, oraz w miejscu w którym dokonuje zakupu nowych baterii akumulatorów.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Gwarancja - Warunki gwarancji

1. Ferroli Poland udziela gwarancji na prawidłowe działanie urządzenia na okres 36 miesięcy oraz 60 miesięcy na szczelność wymiennika licząc od daty uruchomienia, pod warunkiem, że zostaną spełnione następujące wymagania:
 - Uruchomienie urządzenia nastąpi maksymalnie 6 miesięcy od daty zakupu urządzenia potwierdzonego fakturą lub paragonem zakupu,
 - Montaż urządzenia zostanie wykonany przez wykwalifikowaną firmę posiadającą wiedzę oraz aktualne uprawnienia do montażu tego typu urządzeń, która dokona określonego wpisu w dokumentacji gwarancyjnej,
 - Kocioł/termokominek został wyposażony w odpowiednie zabezpieczenie przed powrotem wody o zbyt niskiej temperaturze z instalacji grzewczej, np. termostatyczny zawór temperaturowy (min. 40 C) lub pompa by-pas, ewentualnie inne. Ponadto kotły, zgodnie z obowiązującymi przepisami, muszą zostać wyposażone w armaturę schładzającą,
 - Montaż został wykonany z zachowaniem minimalnych odległości serwisowych podanych w instrukcji,
 - Dokonanie pierwszego uruchomienia kotła/termokominka przez Autoryzowany Serwis Gwarancyjny,
W zakres pierwszego uruchomienia nie wchodzi: prace montażowo-instalacyjne, uruchomienie i regulacja dodatkowych układów sterowania i kontroli,
 - Dokonywanie płatnych przeglądów technicznych co najmniej raz w roku przez Autoryzowany Serwis Ferroli,
2. W okresie gwarancyjnym użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnych napraw, których powodem są usterki wynikające z ukrytych wad materiałowych i produkcyjnych urządzenia. Warunkiem dokonania naprawy gwarancyjnej jest posiadanie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej.
3. Urządzenie powinno być zamontowane i użytkowane zgodnie z instrukcją obsługi, aktualnymi przepisami i normami obowiązującymi w Polsce.
4. Warunki gwarancji obejmują urządzenia zakupione i użytkowane na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Użytkownik traci gwarancję w przypadku stwierdzenia:
 - niezachowania minimalnych odległości serwisowych wokół kotła/termokominka;
 - eksploatacji lub montażu niezgodnego z dokumentacją urządzenia;
 - pracy kotła powyżej maksymalnej temp. dopuszczalnej 90°C;
 - pracy kotła poniżej minimalnej temp. dopuszczalnej 60°C;
 - stosowania niewłaściwego opału innego niż podano w instrukcji lub opału o zbyt dużej wilgotności i wysokim zasiarczeniu;
 - dokonania przez osoby nieuprawnione napraw bądź przeróbek;
 - niewłaściwej konserwacji, braku czyszczenia w okresie grzewczym,
 - zamontowania kotła do instalacji poprzez połączenia nierozłączne (sztywne), a także posadowienie urządzenia w pomieszczeniu, w którym w razie potrzeby nie jest możliwa wymiana urządzenia bez konieczności naruszenia elementów budynku; montażu urządzenia w pomieszczeniu o znacznej wilgotności (np. łazienki, pralni, ...);
 - braku zainstalowania na powrocie z układu C.O. odpowiednich filtrów, w celu utrzymania czystości mechanicznej wody obiegowej;
 - zanieczyszczeń mechanicznych w układzie wody obiegowej;

- wadliwie wykonanej lub wadliwie działającej instalacji kominowej oraz wentylacji pomieszczenia, oraz braku zapewnienia dopływu odpowiedniej ilości świeżego powietrza do spalania;
 - braku karty gwarancyjnej prawidłowo i kompletnie wypełnionej, bez skreśleń i poprawień;
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta;
6. Gwarancja nie obejmuje;
- uszkodzeń powstałych w czasie niewłaściwego przechowywania lub transportowania urządzenia
 - uszkodzeń powstałych w wyniku wyładowań atmosferycznych
 - uszkodzeń wynikających z działania na urządzenie ujemnych temperatur
 - niewłaściwego doboru urządzenia dokonanego przez projektanta bądź inwestora
 - sznurów uszczelniających, uszczelek, zawiasów, śrub, nakrętek, lakieru obudowy i drzwiczek, zasobnika oraz elementów zużywających się w normalnym toku eksploatacji (ślimak, deflektor, ruszt, wewnętrzna izolacja ogniotrwała, zawirowywacze)
 - czyszczenia i konserwacji kotła
 - takich czynności jak regulacja, zmiany nastaw na regulatorze kotła, oraz innych czynności podjętych przez serwis gwarancyjny jeżeli nie dokonano wymiany wadliwych części składowych w kotle.
7. W przypadku nieuzasadnionego wezwania serwisu do urządzenia, pełne koszty dojazdu i naprawy pokrywa użytkownik.
8. Serwis może odpłatnie dokonać naprawy urządzenia i usunąć awarię powstałą bez przyczyny producenta.
9. Naprawy gwarancyjne należy zgłaszać u najbliższego Autoryzowanego Serwisu Gwarancyjnego.



UWAGA: Producent ma prawo do wprowadzenia zmian konstrukcyjnych kotła/termokominka w ramach modernizacji wyrobu. Zmiany te mogą być niewidoczne w niniejszej dokumentacji, przy czym zasadnicze, opisane cechy wyrobu będą zachowane. Producent nie odpowiada za straty bezpośrednie i pośrednie spowodowane awarią urządzenia.

Oświadczam, że zapoznałem się z instrukcją obsługi urządzenia oraz warunkami gwarancji i zostałem poinformowany o sposobie prawidłowej eksploatacji urządzenia.

Lista Autoryzowanych Firm Serwisowych dostępna pod adresem :

<http://www.ferroli.com.pl> zakładka **SERWIS**

.....
Czytelny podpis użytkownika

Protokół uruchomienia dla Ferroli Poland

Typ kotła/termokominka.....

Nr fabryczny.....

Data sprzedaży.....

Data instalacji.....

Dane sprzedawcy

Dane firmy instalującej

MIEJSCE MONTAŻU

Miejsce montażu:

Kod pocztowy:

Miejscowość:

Ulica, nr lokalu:

Uruchomienie kotła/termokominka wyłącznie przez Autoryzowany Serwis Gwarancyjny. W przypadku, gdy będą występować określone przyczyny po stronie infrastruktury kotłowni, powodujące niemożność poświadczenia niżej wymienionych zapisów, prosimy o niewypełnianie poniższego formularza.

Natomiast dla wiedzy użytkownika prosimy o spisanie odrębnego protokołu opisującego stan rzeczy, podpisanego obustronnie, którego kopię należy przesłać do wiadomości serwisu FERROLI poprzez panel serwisowy.

Poświadczam z pełną odpowiedzialnością, że kocioł/ termokominek wraz z instalacją grzewczą spełnia wymogi producenta określone ww. instrukcji obsługi, odpowiednich przepisach i normach oraz sztuki budowlanej.

Ponadto potwierdzam, że poinstruowałem użytkownika urządzenia w zakresie prowadzenia właściwej obsługi i eksploatacji w szczególności w zakresie dopuszczalnych regulacji nastaw i możliwości regulacji temperatury czynnika grzewczego.

.....
podpis uruchamiającego

Zakres czynności przy pierwszym uruchomieniu:

sprawdzenie poprawności wykonania: nawiew świeżego powietrza, instalacja odprowadzenia spalin, ciąg kominowy, wentylacja	tak	nie
poprawność podłączenia elektrycznego zaworu trójdrogowego / pompy na potrzeby c.w.u.	tak	nie
Dostęp do miejsc, które wymagają określonej obsługi (wyczystki, sterownik, zasobnik paliwa, motoregulator, wentylator)	tak	nie
Dopasowanie mocy urządzenia do instalacji grzewczej, sprawdzenie ciśnienia wody w instalacji	tak	nie
Zmiana parametrów typu instalacji w przypadku zastosowania zaworu trójdrogowego / pompy na potrzeby c.w.u., termostatu pokojowego	tak	nie
Uruchomienie urządzenia, kalibracja ilości podawanego pelletu	tak	nie
Przeszkolenie użytkownika obejmujące: obsługę sterownika (zmiany temperatur, programów czasowych, kalibracja ilości podawanego pelletu) oraz kasowania wyświetlanych błędów, w tym przegrzew STB	tak	nie
Przeszkolenie użytkownika w zakresie obsługi konserwacyjnej urządzenia (czyszczenie komory spalania, kosza, komory dymowej)	tak	nie
Poinformowanie użytkownika o bezwzględnej konieczności zapoznania się z instrukcją obsługi	tak	nie
Czy udzielono gwarancji na urządzenie ?	nie	tak

W zakres pierwszego uruchomienia nie wchodzi:

- prace montażowo-instalacyjne
- uruchomienie i regulacja dodatkowych układów sterowania i kontroli (regulatory temperatury, zawory mieszające, dodatkowe pompy, itd.).

Rodzaj instalacji grzewczej:

- Instalacja centralnego ogrzewania grzejnikowa
- Instalacja centralnego ogrzewania podłogowa
- Ciepła woda użytkowa

☐ Tak

☐ Nie

☐ Tak

☐ Nie

☐ Tak

☐ Nie

PODSTAWOWE DANE NASTAWIONE NA STEROWNIKU:

1. Temperatura pracy kotła/termokominka : °C
2. Temperatura zasobnika CWU °C

Podpis uruchamiającego

PRZEBIEG NAPRAW GWARANCYJNYCH*

Data/Rodzaj awarii/Pieczętka serwisu gwarancyjnego

Protokół uruchomienia dla klienta

Typ kotła/termokominka.....

Nr fabryczny.....

Data sprzedaży.....

Data instalacji.....

Dane sprzedawcy

Dane firmy instalującej

MIEJSCE MONTAŻU

Miejsce montażu:

Kod pocztowy:

Miejscowość:

Ulica, nr lokalu:

Uruchomienie kotła/termokominka wyłącznie przez Autoryzowany Serwis Gwarancyjny. W przypadku, gdy będą występować określone przyczyny po stronie infrastruktury kotłowni, powodujące niemożność poświadczenia niżej wymienionych zapisów, prosimy o niewypełnianie poniższego formularza. Natomiast dla wiedzy użytkownika prosimy o spisanie odrębnego protokołu opisującego stan rzeczy, podpisanego obustronnie, którego kopię należy przesłać do wiadomości serwisu FERROLI poprzez panel serwisowy.

Poświadczam z pełną odpowiedzialnością, że kocioł/ termokominek wraz z instalacją grzewczą spełnia wymogi producenta określone ww. instrukcji obsługi, odpowiednich przepisach i normach oraz sztuki budowlanej.

Ponadto potwierdzam, że poinstruowałem użytkownika urządzenia w zakresie prowadzenia właściwej obsługi i eksploatacji w szczególności w zakresie dopuszczalnych regulacji nastaw i możliwości regulacji temperatury czynnika grzewczego.

.....
podpis uruchamiającego

Zakres czynności przy pierwszym uruchomieniu:

sprawdzenie poprawności wykonania: nawiew świeżego powietrza, instalacja odprowadzenia spalin, ciąg kominowy, wentylacja	tak	nie
poprawność podłączenia elektrycznego zaworu trójdrogowego / pompy na potrzeby c.w.u.	tak	nie
Dostęp do miejsc, które wymagają określonej obsługi (wyczystki, sterownik, zasobnik paliwa, motorec ślimak, wentylator)	tak	nie
Dopasowanie mocy urządzenia do instalacji grzewczej, sprawdzenie ciśnienia wody w instalacji	tak	nie
Zmiana parametrów typu instalacji w przypadku zastosowania zaworu trójdrogowego / pompy na potrzeby c.w.u., termostatu pokojowego	tak	nie
Uruchomienie urządzenia, kalibracja ilości podawanego pelletu	tak	nie
Przeszkolenie użytkownika obejmujące: obsługę sterownika (zmiany temperatur, programów czasowych, kalibracja ilości podawanego pelletu) oraz kasowania wyświetlanych błędów, w tym przegrzew STB	tak	nie
Przeszkolenie użytkownika w zakresie obsługi konserwacyjnej urządzenia (czyszczenie komory spalania, kosza, komory dymowej)	tak	nie
Poinformowanie użytkownika o bezwzględnej konieczności zapoznania się z instrukcją obsługi	tak	nie
Czy udzielono gwarancji na urządzenie ?	nie	tak

W zakres pierwszego uruchomienia kotła nie wchodzi:

- prace montażowo-instalacyjne
- uruchomienie i regulacja dodatkowych układów sterowania i kontroli (regulatory temperatury, zawory mieszające, dodatkowe pompy, itd.).

Rodzaj instalacji grzewczej:

- Instalacja centralnego ogrzewania grzejnikowa
- Instalacja centralnego ogrzewania podłogowa
- Ciepła woda użytkowa

☐ Tak	☐ Nie
☐ Tak	☐ Nie
☐ Tak	☐ Nie

PODSTAWOWE DANE NASTAWIONE NA STEROWNIKU:

1. Temperatura pracy kotła/termokominka : °C
2. Temperatura zasobnika CWU °C

Podpis uruchamiającego

PRZEBIEG NAPRAW GWARANCYJNYCH*

Data/Rodzaj awarii/Pieczętka serwisu gwarancyjnego

Przeglądy okresowe:

- dokładne wyczyszczenie wymiennika łącznie z miejscami trudnodostępnymi (w trakcie wykonywania tych czynności należy sprawdzić czy nie występują ogniska korozji, ewentualnie wymienić materiały eksploatacyjne);
- jeśli urządzenie pracuje tylko w zimie (bez ogrzewania c.w.u.) należy opróżnić podajnik oraz przewód podający paliwo. W tym przypadku kocioł/termokominek należy zabezpieczyć antykorozyjnie;
- należy sprawdzić poprawność działania wszystkich zabezpieczeń urządzenia;
- sprawdzenie drożności nawiewu.

Poświadczenie przeglądu technicznego
Data i pieczęć serwisu

Drugi rok gwarancji

Poświadczenie przeglądu technicznego
Data i pieczęć serwisu

Trzeci rok gwarancji

Poświadczenie przeglądu technicznego
Data i pieczęć serwisu

Czwarty rok gwarancji

Poświadczenie przeglądu technicznego
Data i pieczęć serwisu

Piąty rok gwarancji



**KARTA PRODUKTU ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM UE 2015/1187 UZUPEŁNIAJĄCYM
DYREKTYWĘ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2009/125/WE**

<i>Identyfikator modelu</i>	<i>klasa efektywności energetycznej</i>	<i>Znamionowa moc cieplna [kW]</i>	<i>współczynnik efektywności energetycznej [EEI]</i>	<i>Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń η_s [%]</i>
BIOPELLET TOP 8	A+	9	116	78
BIOPELLET TOP 12	A+	12	116	80
BIOPELLET TOP 18	A+	18	117	80
BIOPELLET TOP 24	A+	24	118	80
BIOPELLET TOP 30	A+	30	118	80

Szczególne środki ostrożności : Przed montażem, uruchomieniem lub serwisem urządzenia, należy uwzględnić wszystkie zalecenia zawarte w „INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA, INSTALACJI I KONSERWACJI” dostarczonej wraz z urządzeniem.

Informacja dot. paliwa : Kocioł został zaprojektowany i wyprodukowany do pracy tylko z peletem klasy A1 i A2 wg normy EN14961-2) o następujących podstawowych właściwościach:

ENplus A1	ENplus A2
średnica: $\Phi = 6 / 8 \text{ mm} \pm 1$	
długość: 3,15-40 mm; wilgotność $\leq 10\%$	
Zawartość popiołu $\leq 0,7\%$	Zawartość popiołu $\leq 1,2\%$
Zawartość siarki $\leq 0,04\%$	Zawartość siarki $\leq 0,05\%$
Zawartość azotu $\leq 0,3\%$	Zawartość azotu $\leq 0,5\%$
kaloryczność: $\geq 4,6 \text{ kWh / kg}$;	

**KARTA PRODUKTU ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM UE
2015/1189 UZUPEŁNIAJĄCYM DYREKTYWĘ PARLAMENTU
EUROPEJSKIEGO I RADY 2009/125/WE**



Nazwa i adres dostawcy kotła	Ferroli Poland Sp. z o.o.; al. W. Korfańskiego 138 ; 40-156 Katowice				
Identyfikator modelu	BIOPELLET TOP 8				
Sposób podawania paliwa	automatyczne, zaleca się, aby kocioł był eksploatowany wraz z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności co najmniej 180 litrów				
Kocioł kogeneracyjny na paliwa stałe	nie	Kocioł kondensacyjny	nie	Kocioł wielofunkcyjny	nie

Paliwo	Paliwo zalecane	Inne odpowie dnie paliwa	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń:				
			η_s [%]	PM [mg/m ³]	OGC [mg/m ³]	CO [mg/m ³]	NOx [mg/m ³]
Polana, wilgotność <25%	nie	nie					
Zrębki, wilgotność <15-35%	nie	nie					
Zrębki, wilgotność >35%	nie	nie					
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	tak	nie	78,30	18,50	17	379,67	144,56
Trociny, wilgotność <50%	nie	nie					
Inna biomasa drzewna	nie	nie					
Biomasa niedrzewna	nie	nie					
Węgiel kamienny	nie	nie					
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	nie	nie					
Koks	nie	nie					
Antracyt	nie	nie					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie					
Inne paliwo kopalne	nie	nie					
Brykiety mix (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie					
Inne mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie					

Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu paliwa zalecanego :							
Wytworzone ciepło użytkowe:	Symbol	Wartość	Jedn.	Sprawność użytkowa :	Symbol	Wartość	Jedn.
przy znamionowej mocy cieplnej	P _n	9,09	kW	przy znamionowej mocy cieplnej	η_n	85,24	%
30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypadkach	P _p	2,60	kW	30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypadkach	η_p	82,55	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe sprawność elektryczna:				Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne:			
przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el,n}$	n.d.	%	przy znamionowej mocy cieplnej	e _{l max}	0,023	kW
				30% / 50% znamionowa mocy cieplnej w stosownych przypadkach	e _{l min}	0,015	kW
				wbudowanych wtórnych urządzeń redukcji emisji w stosownych przypadkach		n.d.	kW
				w trybie czuwania	P _{SB}	0,0057	kW

**KARTA PRODUKTU ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM UE
2015/1189 UZUPEŁNIAJĄCYM DYREKTYWĘ PARLAMENTU
EUROPEJSKIEGO I RADY 2009/125/WE**



Nazwa i adres dostawcy kotła	Ferroli Poland Sp. z o.o.; al. W. Korfantego 138 ; 40-156 Katowice				
Identyfikator modelu	BIOPELLET TOP 12				
Sposób podawania paliwa	automatyczne, zaleca się, aby kocioł był eksploatowany wraz z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności co najmniej 240 litrów				
Kocioł kogeneracyjny na paliwa stałe	nie	Kocioł kondensacyjny	nie	Kocioł wielofunkcyjny	nie

Paliwo	Paliwo zalecane	Inne odpowie dnie paliwa	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń:				
			η_s [%]	PM [mg/m ³]	OGC [mg/m ³]	CO [mg/m ³]	NOx [mg/m ³]
Polana, wilgotność <25%	nie	nie					
Zrębki, wilgotność <15-35%	nie	nie					
Zrębki, wilgotność >35%	nie	nie					
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	tak	nie	78,76	18,45	17,80	366,11	147,84
Trociny, wilgotność <50%	nie	nie					
Inna biomasa drzewna	nie	nie					
Biomasa niedrzewna	nie	nie					
Węgiel kamienny	nie	nie					
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	nie	nie					
Koks	nie	nie					
Antracyt	nie	nie					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie					
Inne paliwo kopalne	nie	nie					
Brykiety mix (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie					
Inne mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie					

Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu paliwa zalecanego :							
Wytworzone ciepło użytkowe:	Symbol	Wartość	Jedn.	Sprawność użytkowa :	Symbol	Wartość	Jedn.
przy znamionowej mocy cieplnej	P _n	12,17	kW	przy znamionowej mocy cieplnej	η_n	85,27	%
30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypadkach	P _p	3,37	kW	30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypadkach	η_p	82,78	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe sprawność elektryczna:				Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne:			
przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el,n}$	n.d.	%	przy znamionowej mocy cieplnej	el max	0,025	kW
				30% / 50% znamionowa moc cieplnej w stosownych przypadkach	el min	0,015	kW
				wbudowanych wtórnych urządzeń redukcji emisji w stosownych przypadkach		n.d.	kW
				w trybie czuwania	P _{SB}	0,0057	kW

**KARTA PRODUKTU ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM UE
2015/1189 UZUPEŁNIAJĄCYM DYREKTYWĘ PARLAMENTU
EUROPEJSKIEGO I RADY 2009/125/WE**



Nazwa i adres dostawcy kotła	Ferroli Poland Sp. z o.o.; al. W. Korfańtego 138 ; 40-156 Katowice				
Identyfikator modelu	BIOPELLET TOP 18				
Sposób podawania paliwa	automatyczne, zaleca się, aby kocioł był eksploatowany wraz z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności co najmniej 360 litrów				
Kocioł kogeneracyjny na paliwo stałe	nie	Kocioł kondensacyjny	nie	Kocioł wielofunkcyjny	nie

Paliwo	Paliwo zalecane	Inne odpowie dnie paliwa	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń:				
			η_s [%]	PM [mg/m ³]	OGC [mg/m ³]	CO [mg/m ³]	NOx [mg/m ³]
Polana, wilgotność <25%	nie	nie					
Zrębki, wilgotność <15-35%	nie	nie					
Zrębki, wilgotność >35%	nie	nie					
Drewno prasowane w postaci peletów lub brykietów	tak	nie	79,67	18,35	17,78	338,99	154,41
Trociny, wilgotność <50%	nie	nie					
Inna biomasa drzewna	nie	nie					
Biomasa niedrzewna	nie	nie					
Węgiel kamienny	nie	nie					
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	nie	nie					
Koks	nie	nie					
Antracyt	nie	nie					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie					
Inne paliwo kopalne	nie	nie					
Brykiety mix (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie					
Inne mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie					

Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu paliwa zalecanego :							
Wytworzone ciepło użytkowe:	Symbol	Wartość	Jedn.	Sprawność użytkowa :	Symbol	Wartość	Jedn.
przy znamionowej mocy cieplnej	P _n	18,33	kW	przy znamionowej mocy cieplnej	η_n	85,32	%
30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypadkach	P _p	4,91	kW	30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypadkach	η_p	83,24	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe sprawność elektryczna:				Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne:			
przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el,n}$	n.d.	%	przy znamionowej mocy cieplnej	e _{l max}	0,028	kW
				30% / 50% znamionowa mocy cieplnej w stosownych przypadkach	e _{l min}	0,015	kW
				wbudowanych wtórnych urządzeń redukcji emisji w stosownych przypadkach	-	-	kW
				w trybie czuwania	P _{SB}	0,0058	kW

Nazwa i adres dostawcy kotła	Ferroli Poland Sp. z o.o.; al. W. Korfantego 138 ; 40-156 Katowice				
Identyfikator modelu	BIOPELLET TOP 24				
Sposób podawania paliwa	automatyczne, zaleca się, aby kocioł był eksploatowany wraz z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności co najmniej 480 litrów				
Kocioł kogeneracyjny na paliwa stałe	nie	Kocioł kondensacyjny	nie	Kocioł wielofunkcyjny	nie

Paliwo	Paliwo zalecane	Inne odpowie dnie paliwa	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń:				
			η_s [%]	PM [mg/m ³]	OGC [mg/m ³]	CO [mg/m ³]	NOx [mg/m ³]
Polana, wilgotność <25%	nie	nie					
Zrębki, wilgotność <15-35%	nie	nie					
Zrębki, wilgotność >35%	nie	nie					
Drewno prasowane w postaci pelletów lub brykietów	tak	nie	79,88	18,45	16,50	327,46	153,39
Trociny, wilgotność <50%	nie	nie					
Inna biomasa drzewna	nie	nie					
Biomasa niedrzewna	nie	nie					
Węgiel kamienny	nie	nie					
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	nie	nie					
Koks	nie	nie					
Antracyt	nie	nie					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie					
Inne paliwo kopalne	nie	nie					
Brykiety mix (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie					
Inne mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie					

(*) patrz uzupełnienie informacji na następnej stronie

Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu paliwa zalecanego :							
Wytworzone ciepło użytkowe:	Symbol	Wartość	Jedn.	Sprawność użytkowa :	Symbol	Wartość	Jedn.
przy znamionowej mocy cieplnej	P _n	24,31	kW	przy znamionowej mocy cieplnej	η_n	85,36	%
30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypadkach	P _p	6,10	kW	30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypadkach	η_p	83,31	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe sprawność elektryczna:				Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne:			
przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el,n}$	n.d.	%	przy znamionowej mocy cieplnej	e _{l max}	0,031	kW
				30% / 50% znamionowa mocy cieplnej w stosownych przypadkach	e _{l min}	0,016	kW
				wbudowanych wtórnych urządzeń redukcji emisji w stosownych przypadkach		n.d.	kW
				w trybie czuwania	P _{SB}	0,0056	kW

**KARTA PRODUKTU ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM UE
2015/1189 UZUPEŁNIAJĄCYM DYREKTYWĘ PARLAMENTU
EUROPEJSKIEGO I RADY 2009/125/WE**



Nazwa i adres dostawcy kotła	Ferroli Poland Sp. z o.o.; al. W. Korfańskiego 138 ; 40-156 Katowice				
Identyfikator modelu	BIOPELLET TOP 30				
Sposób podawania paliwa	automatyczne, zaleca się, aby kocioł był eksploatowany wraz z zasobnikiem ciepłej wody użytkowej o pojemności co najmniej 600 litrów				
Kocioł kogeneracyjny na paliwa stałe	nie	Kocioł kondensacyjny	nie	Kocioł wielofunkcyjny	nie

Paliwo	Paliwo zalecane	Inne odpowied nie paliwa	Emisje dotyczące sezonowego ogrzewania pomieszczeń:				
			η_s [%]	PM [mg/m ³]	OGC [mg/m ³]	CO [mg/m ³]	NOx [mg/m ³]
Polana, wilgotność <25%	nie	nie					
Zrębki, wilgotność <15-35%	nie	nie					
Zrębki, wilgotność >35%	nie	nie					
Drewno prasowane w postaci pelletów lub brykietów	tak	nie	80,08	18,54	15,22	315,92	152,36
Trociny, wilgotność <50%	nie	nie					
Inna biomasa drzewna	nie	nie					
Biomasa niedrzewna	nie	nie					
Węgiel kamienny	nie	nie					
Węgiel brunatny (w tym brykiety)	nie	nie					
Koks	nie	nie					
Antracyt	nie	nie					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie					
Inne paliwo kopalne	nie	nie					
Brykiety mix (30-70%) biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie					
Inne mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie					

Właściwości w przypadku eksploatacji przy użyciu paliwa zalecanego :							
Wytworzone ciepło użytkowe:	Symbol	Wartość	Jedn.	Sprawność użytkowa :	Symbol	Wartość	Jedn.
przy znamionowej mocy cieplnej	P _n	30,28	kW	przy znamionowej mocy cieplnej	η_n	85,39	%
30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypadkach	P _p	7,29	kW	30% / 50% znamionowej mocy cieplnej w stosownych przypadkach	η_p	83,38	%
Dla kotłów kogeneracyjnych na paliwo stałe sprawność elektryczna:				Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne:			
przy znamionowej mocy cieplnej	$\eta_{el,n}$	n.d.	%	przy znamionowej mocy cieplnej	el max	0,034	kW
				30% / 50% znamionowa moc cieplnej w stosownych przypadkach	el min	0,016	kW
				wbudowanych wtórnych urządzeń redukcji emisji w stosownych przypadkach		n.d.	kW
				w trybie czuwania	P _{SB}	0,0053	kW



**FERROLI Poland Sp. z o.o.
al. W Korfantego 138
40-156 Katowice**

<http://www.ferroli.com.pl>

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne nieścisłości zawarte w niniejszej instrukcji, jeśli wynikają one z błędów drukarskich lub transkrypcji. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania wszelkich zmian, które okażą się konieczne lub przydatne, bez uszczerbku dla podstawowych cech produktu.
